大公報

上海版

上海軍管會登記新字第八號

郵電部上海郵局及全國各地各級郵局發行

第一萬七千二百四十五號

今天本報二大張

每份人民幣壹千元 外埠平寄郵費免收

經理部：上海（0）南京東路二一二號 電話：一九四八〇轉接各部 電報掛號：二二二五

編輯部：上海（1）民國路二六一號 電話：（二〇）七〇〇〇八 一七八二六 七〇〇〇九 一七八三三

印刷廠：上海（1）民國路二六一號 電話：（二〇）七〇六三

昨日發報時間六時〇五分

十月革命三十四週年 毛主席電賀斯大林

周總理電維辛斯基祝賀 中共中央致電聯共中央

【新華社北京六日電】中央人民政府毛澤東主席與中央人民政府政務院周恩來總理兼外交部部長於五日分別致電蘇維埃社會主義共和國聯盟部長會議主席斯大林與外交部部長維辛斯基，祝賀十月革命三十四週年紀念，電文如下：

（一）毛主席賀電

蘇維埃社會主義共和國聯盟部長會議主席斯大林同志：

值此偉大的十月社會主義革命三十四週年之際，謹代表中國人民、中華人民共和國政府和我個人向蘇聯人民、蘇聯政府和您致衷心的祝賀。

請讓我祝賀蘇聯的社會主義建設和正在開始的共產主義建設的偉大成就，這種成就使全世界勞動人民獲得了爲光明的未來而奮鬥的無限勇氣。

請讓我祝賀蘇聯的和平政策的偉大勝利，這種勝利挫敗了戰爭挑撥者的可恥陰謀，團結了全世界的和平人類，使他們相信和平可以戰勝戰爭。

請讓我祝賀蘇聯和中華人民共和國的日益親密的不可動搖的偉大友誼，這個包括全世界三分之一人口的友誼，是世界和平進步事業必然勝利的最可靠的保證。

中華人民共和國中央人民政府主席 毛澤東

一九五一年十一月五日 北京

（二）周總理賀電

蘇維埃社會主義共和國聯盟外交部部長維辛斯基同志：

值此偉大的十月社會主義革命三十四週年之際，請接受我熱誠的祝賀。祝世界和平的堡壘蘇聯無比強大，中蘇兩國的偉大友誼日益鞏固。

中華人民共和國中央人民政府政務院總理兼外交部部長 周恩來

一九五一年十一月五日 北京

【新華社北京六日電】中國共產黨中央委員會於十一月五日致電蘇聯共產黨（布爾什維克）中央委員會，祝賀十月革命三十四週年紀念。電文如下：

蘇聯共產黨（布爾什維克）中央委員會：

值此偉大的十月社會主義革命三十四週年之際，謹向斯大林同志和蘇聯共產黨（布爾什維克）中央委員會全體同志致以熱烈的祝賀。祝你們在爭取世界持久和平的鬥爭中與偉大的共產主義建設事業中獲得更輝煌的勝利。祝中蘇兩國偉大的友誼日益鞏固與發展。

中國共產黨中央委員會

一九五一年十一月五日 北京

偉大的國際主義精神 蘇聯專家助我建設新鐵路

【新華社北京六日電】對我國鐵路的迅速恢復有巨大貢獻的蘇聯專家，繼續幫助我國建設鐵路新線路。

蘇聯專家在幫助我國建設新鐵路時非常注重工程的質量。成渝鐵路的修築，就曾採用了蘇聯專家的建議：先做好排水工程，然後鋪路基；修路基時每填土三公寸打夯一次。這樣就使成渝路成爲我國最穩固的鐵路之一。成渝路已通車的部分從通車到現在一次工務事故也沒發生過。

不僅保證工程質量很高，蘇聯專家還幫助我們盡量使鐵路修得快。如修築成渝路上的沱江橋時，因接受了蘇聯專家的意見，工程進行的速度快了好幾倍。來鎮鐵路（來賓到鎮南關）上的邕江大橋，經過蘇聯專家實地研究指導，比原來的設計修得又快又牢固，還省錢，對鐵路的提前通車起了很大作用。

蘇聯專家還根據每一處鐵路的實際情況，用他們的先進經驗幫助我們避免浪費，節省國家資金。如天蘭鐵路上大渠營到水家坡間的綫路，根據蘇聯專家的建議，比原來計劃節省三千八百萬斤小米。

在修建新綫路中，蘇聯專家不但在技術上給了我們很大幫助，而且隨時隨地關心着中國工人的安全。這對於現場管理人員有很大教育意義。有一次，蘇聯專家到天蘭綫巡視，看到許多工人在一個山坡上挖土，一部分工人站在冰土層上挖土，另一部分站在冰土層下面挖。他立刻告訴管理人員應該馬上停止工作。他說：讓工人在隨時有塌倒可能的冰土層下工作，簡直是犯罪行爲。他建議改用別的辦法挖土。又一次，蘇聯專家走過一個山洞，看見洞口放着一堆炸藥。他對管理人員說：萬一有人扔下一根火柴頭，洞裏正在工作的工人們就會受到傷害。他建議炸藥要放得離洞遠一些，而且一定要等到工人們完全離開山洞以後，再派人進洞放炸藥。

★眞理報社論★ 全世界勞動人民的節日

【新華社北京六日電】塔斯社莫斯科五日訊：眞理報於五日發表社論，題爲「全世界勞動人民的節日」。社論說：在歡慶偉大十月社會主義革命紀念的日子裏，各國千千萬萬的勞動人民都滿懷希望和熱愛地仰望着我們的社會主義祖國。進步的人們公正地把蘇聯看作新的共產主義社會的先驅者，看作爭取各族人民的自由獨立的鬥爭的不倦的使者，看作世界和平的不可戰勝的堡壘。

蘇聯人民在列寧與斯大林的黨領導下進行的偉大十月社會主義革命，標誌着人類歷史的根本轉變——從腐朽的資本主義世界轉到新的社會主義世界。所以，全世界進步的人們都對蘇維埃國家抱着深刻的同情。

偉大十月革命在位於歐亞交界處的世界最大國家之一裏推翻了資本主義政權。偉大十月革命不僅是在帝國主義統治的中心，同時還在它的後方——殖民地和附屬國裏破壞了帝國主義的力量，在西方和東方的各族人民的解放鬥爭的歷史上，揭開了新的光榮的一頁。

眞理報繼即追述自從十月革命勝利以來三十四年間，在民族與國家的歷史命運中所發生的最重大事件。千百萬的勞動人民現在正在一九一七年十月俄國人民羣衆所高高舉起的社會主義與民主的旗幟下進行戰鬥，並贏得勝利。由於蘇聯在第二次世界大戰中擊敗了侵略的各法西斯國家，中歐和東南歐若干國家的人民得以走上新的社會主義的發展道路。建立了中華人民共和國的數億中國人民，已取得偉大的勝利。德意志民主共和國也成立了。剛勇的朝鮮人民正在進行着英雄的反對外國侵略者的鬥爭，爭取他們祖國的自由與獨立。

眞理報接着說：蘇聯、中華人民共和國與人民民主國家人民的友誼，是在爭取和平與新生活的共同鬥爭的火燄中產生與獲得力量的。人民民主國家的千百萬勞動人民，對於蘇聯在他們爭取自由、獨立與爲社會主義奠定基礎的鬥爭中所給予他們的兄弟般的無私援助，表示深深的感謝。

全世界的進步人民都認爲正在建設中的共產主義國家是他們的最大的希望與意願的體現。每年都可以看到越來越多的外國代表團前來訪問蘇維埃國家。這種訪問，是出於各國工人階級與勞動羣衆對於我們爲和平、民主與社會主義鋪平了道路的社會主義祖國所懷有的熱誠，強烈與幾乎是母親般的熱愛。

數月前訪問蘇聯的中蘇友好協會代表團團員說：「我們看到了正在實行中的社會主義。蘇聯人民懷着國際主義的精神，對全世界致力於和平的民主人民表示關懷，並對他們給予援助。」

社論又說，蘇聯人民在經濟、政治和文化生活等一切方面的歷史性勝利，蘇聯人民在伏爾加和第聶伯河、在頓河和阿姆河上進行的大規模建設工程，蘇聯人民對和平事業的極度忠誠，都鼓舞了其他國家的人民，並且是鼓舞爭取和平的鬥爭的範例。

今年夏季訪問蘇聯的印度文化工作者代表團團員說：「我們在逗留蘇聯期間，學到了許多東西。要不是親眼看見，人們簡直不能相信，在短短三十多年的期間，蘇聯取得了如此驚人的進步。佔全世界面積六分之一的蘇聯代表着整個新世界。」人們隨着時間的消逝，愈來愈清楚地看到蘇聯社會主義制度無可計量的優越性。蘇聯的社會主義保證了每一個民族都有發展生產力以及繁榮經濟和文化的無限的可能性。

美國工人代表團團員艾里斯說：「我一生碰到過不少人，但是我從來沒有看見過像這樣幸福的人。每一個人口頭上經常掛着一個同樣的字眼：「和平」。這是我在蘇維埃國家所能夠最常聽到的字眼。」蘇聯在和平建設方面的卓越成就和它的和平外交政策，鼓舞了全體愛好和平人民爲偉大的和平事業而鬥爭。蘇聯政府奉行的列寧—斯大林的和平政策，已經得到了全世界絕大多數人民的同情和支持。國際和平擁護者的陣綫在一天天地擴大和增強。五億多善良人民在世界和平理事會要求五大國締結和平公約的宣言上簽了名。這就表示了全體愛好和平人民的意志，表示了他們要在爭取和平的鬥爭中取得勝利的決心。

眞理報最後說，和平、民主和社會主義的力量是不可征服的。

莫斯科今晨閱兵 人民舉行遊行示威

【中央人民電台廣播】北京六日消息：據塔斯社莫斯科消息：蘇聯首都莫斯科的衛戍部隊將要在十月革命卅四週年紀念日，就是十一月七日上午十點鐘，在紅場舉行閱軍，由莫斯科衛戍司令莫斯科軍區部隊司令官阿爾傑米也夫上將擔任指揮官，由蘇聯元帥馬林諾夫斯基檢閱部隊。閱兵結束以後，莫斯科人民將要舉行節日的示威遊行。

慶祝十月革命節 蘇聯影片展覽在京揭幕

【新華社北京六日電】中央人民政府文化部電影局所屬中國影片經理公司，爲慶祝蘇聯十月社會主義革命三十四週年舉辦的「蘇聯影片展覽」，五日晚在首都隆重開幕。參加開幕典禮的有中蘇友好協會總會副會長吳玉章、沈鈞儒、李濟深，中央人民政府政務院文化教育委員會副主任馬敍倫、文化部副部長周揚、電影局局長袁牧之，中華全國電影藝術工作者協會主席陽翰笙，斯大林獎金獲得者周立波、徐肖冰、何士德，首都文化藝術界人士丁玲、田漢、洪深、沙可夫、艾青、梅蘭芳、李伯釗等以及各界人士一千餘人，蘇聯駐我國大使羅申以及蘇聯對外文化協會駐中國代表、蘇聯影片輸出公司駐中國代表均應邀參加。

開幕典禮由文化部副部長周揚主持。周揚在開幕詞中說：蘇聯電影是世界上具有高度的藝術性、思想性和戰鬥性的電影，兩年以來，在廣大觀衆中受到日益熱烈的歡迎。蘇聯影片所表現的共產主義的高尚思想和社會主義建設的光輝經驗，影片中出現的各種英雄人物英雄事蹟，大大增強了中國人民建設新中國和保衛世界和平的信心和力量。廣大觀衆已經擯棄了反動的墮落的腐朽的美國電影，而把蘇聯電影當作自己行動的指南。年青的中國電影遵循着毛主席指示的文藝方向，從蘇聯電影中學習了很多的經驗。通過這次展覽，中國人民將更多地從蘇聯電影中學習蘇維埃人民的鬥爭經驗和高尚品質。

政務院文化教育委員會副主任馬敍倫在講話中說：蘇聯電影使我們看見了人類的幸福和未來，它是爲全世界持久和平服務的。兩三年來，我們曾經把譯製蘇聯影片當作我們文化工作中的一件重要工作；今後我們還要介紹更多的蘇聯影片到中國來。我們要通過這樣的工作，加強中蘇兩國人民更親密的團結、友好、互助，更進一步地加強中蘇文化的交流。

蘇聯大使羅申也應邀講話。他在講話中介紹了將要展覽的影片的內容。他說：這些影片有一個共同的特點，就是它們代表着社會主義現實主義的藝術，代表眞正民主的和人民的藝術。它們揭露了戰爭販子的陰謀並號召全世界人民爲和平而鬥爭。在培養蘇聯人民的共產主義品質中，蘇聯電影是起了很大的作用的。他說：十月上半月，蘇聯舉行了十天的「中國電影展覽」，中國的「白毛女」、「鋼鐵戰士」等影片，獲得了蘇聯人民高度的評價。現在中國又舉行「蘇聯影片展覽」，這不是偶然的，這證明我們兩國人民的文化合作是有傳統的，而且成爲羣衆性的事業。這對於鞏固兩國偉大人民之間的文化合作和友好事業上是一件很大的貢獻。

開幕典禮後，放映蘇聯彩色影片「俄羅斯航空之父」和「蘇聯大馬戲團」。

志願軍某部人民功臣們致電全國人民報告赫赫戰功

該部一個多月殲敵三萬三千餘名 有信心有力量打敗敵人任何進攻

【新華社朝鮮前綫六日電】中國人民志願軍某部在擊敗美國侵略軍范佛里特「秋季攻勢」的戰鬥中，湧現出一千多個人民功臣和立功單位。這些人民功臣和立功單位在該部最近舉行的慶功大會上，致電中國人民抗美援朝總會和全國人民，報告他們的戰績，並表示決心爲爭取朝鮮問題公平合理的解決而鬥爭到底。電文說：我們十分興奮地向你們報告：范佛里特「秋季攻勢」的第一、二回合，已經遭到我們極其慘重的打擊。從八月三十一日到十月十日，單我們這一部隊就消滅了敵軍八千多名，其中美軍佔三千多名，擊落、擊傷敵機二十多架，擊傷敵坦克三十多輛。從十月十三日到十七日，在五晝夜的激戰中，我們又殲敵二萬五千多名，擊傷敵坦克二十一輛，打得美國侵略軍頭破血流，寸步難進。

在戰鬥中，我們部隊湧現出一千多個人民功臣和立功單位。其中有集體立一等功的某部第八連，他們在一次危急情況中孤軍奮戰，打退敵人一個團在二十多輛坦克和八架飛機掩護下的輪番進攻，殺傷了三百多個敵人，陣地屹立未動。沉着、機智的陳萬祖小組三個人打退了三百多敵人的進犯，殺傷敵人七十名，而自己無一傷亡。砲兵團第五連創造了用十八發砲彈擊毀了敵人六輛坦克的傑出戰例。青年團員[illegible]傑獨自炸毀敵坦克一輛，負傷後仍堅持戰鬥，又打死了敵坦克手。高射砲手張寶山和石忠祥用三發砲彈，打落了敵機一架。

電文最後說：經過一年來的實戰鍛鍊，我們的戰術技術已經普遍提高了。在祖國人民轟轟烈烈的抗美援朝運動的鼓舞下，我們的愛國主義、國際主義和革命英雄主義精神已更普遍地在部隊裏發揚起來。我們有信心有力量擊敗美帝國主義侵略者所敢於發動的任何進攻。我們向祖國人民保證：美帝國主義一天不收起它的侵略野心，我們便永遠站在抗美援朝鬥爭的最前綫，給侵略者以更加沉重的打擊，爲保衛祖國、保衛和平而戰鬥到底。

在停戰談判小組會上 美方又玩弄新陰謀

對就地停戰建議不敢正面答覆 竟要求以後再討論分界綫問題

【新華社開城六日電】在十一月五日上午的小組委員會上，我方代表嚴詞揭穿了美方一方面堅持佔領我方開城地區的無理要求、而另一方面又詭稱美方方案是以現有接觸綫爲基礎作適當調整的欺騙。我方代表指出：只有我方的方案才是名符其實地嚴格地以現有接觸綫爲基礎作必要的適當調整的方案，而對方方案對於佔領開城地區的無理要求，是和嚴格以現有接觸綫爲基礎作必要調整的原則完全相反的。即使對方代表在小組會上也曾不得不承認對方對於佔領開城地區的要求，是與現有接觸綫爲基礎完全無關的，是「例外的情形」，「特殊的情形」。但是在十一月五日下午的小組會上，對方卻又提議向代表團大會報告小組會已經同意軍事分界綫與非軍事地區的確定，將根據停戰協議簽字時的接觸綫，作適當調整的原則，而將第二項議程即軍事分界綫及非軍事地區的問題，留待以後討論。[illegible]所謂適當調整，是否包括佔領我方開城地區的無理要求，但美方代表卻始終避免正面答覆。[illegible]有達成任何協議，因此也無從向代表團大會作任何報告。[illegible]停頓。但這種欺騙伎倆，將終不能在全世界人民面前掩飾美方拖延乃至企圖破壞停戰談判的責任。

信誼藥廠

預防中風藥品 百絡定 抗壞血酸及丁路製劑 包裝：每瓶一百片

癲癇藥品 癇立寧 5.5二苯基代乙內醯脲鈉製劑 包裝：每瓶一百片

上海崇明路二十八號

上海電力股份有限公司 滬西電力公司 閘北水電公司 華商電氣公司 浦東電氣公司 法商電車電燈公司

爲辦理外僑申請使用電爐電灶熱鐵板電熱水器變更手續通告

查外僑申請使用電爐電灶熱鐵板電熱水器前經公告須經市人民政府公安局外事科證明現應更正爲直接向各供電公司申請轉呈有關當局審查批准後方得使用特此通告

一九五一年十一月七日

婦嬰衛生 楊元吉醫師主編 第七卷第十期出版

生理胎產學 人民幣34000 病理胎產學 人民幣45000 產科學問答 生理篇12000 病理篇25000

經銷處 本市及外埠 新華書店 中國圖書發行公司

發行所 上海江寧路293號 大德出版社 TEL: 35099

咳可寧 鎮咳·化痰

中國藥物建設公司設立 仙龍草藥廠監製 上海思南路一〇七號

工程建設 20期要目

泰記石棉廠 保溫器材工程

時屆冬令各大工廠蒸汽壓力不能保持正常者請函電通知當送奉保溫工程參考

電話 38289 78139 事務所 泰興路215弄12號

社評

慶祝十月革命節

今天是蘇聯十月社會主義革命三十四週年紀念日。從蘇聯存在的第一天起，就使全世界革命化。毛主席說：「蘇聯十月社會主義革命勝利以後，世界上人民勝利的局面就確定了。」這三十四年，可以說是世界革命化和人民勝利的三十四年。

蘇聯十月革命的勝利，改變了人類的歷史，對各國革命起了重大的鼓舞作用 [illegible]

慶祝世界和平理事會二屆會議開幕

維也納十萬市民舉行羣衆大會

母親們抱着小孩向約里奧—居里獻花

南尼馬寅初等講話受到羣衆熱烈歡呼

【新華社維也納六日電】奧地利首都維也納市民十萬人，在三日舉行和平示威和羣衆大會，慶祝世界和平理事會第二屆會議的開幕。上午，示威羣衆就高舉着「擴大和加強國際和平陣綫」、「擁護五大國締結和平公約」、「反對西德和奧地利的備戰措施」、「美國人滾出去」等標語牌和旗幟列隊遊行。母親們也抱着孩子參加示威。青年們奏着鼓樂前進。保衛和平的呼聲和歌聲響徹了全市。

下午四時，示威者匯合到拉霍斯廣場，舉行羣衆大會。當示威隊伍經過主席台前的時候，人們不斷地向着主席台上一羣保衛和平的卓越戰士：約里奧—居里、南尼、法捷耶夫、愛倫堡、郭沫若、貝爾納、戈登夫人等歡呼致敬。母親們並抱着小孩向約里奧—居里獻花。奧地利議員恩斯特·費希爾在會上代表奧地利人民致詞。接着由南尼講話，他說明本屆世界和平理事會會議將訂出進一步加強和確保世界和平的步驟。

當主席台上宣布由馬寅初代表出席世界和平理事會會議的中國代表團致詞時，全場歡呼和掌聲雷動。馬寅初說：中國代表團帶來了四億七千五百萬中國人民對奧地利人民的熱誠的敬意。奧地利七百萬人口中，已有八十多萬人在要求五大國締結和平公約的宣言上簽了名。這說明了奧地利人民和中國人民一樣熱愛和平。讓我們緊密團結起來，為實現裁減軍備的主張而鬥爭。

費雅賀夫人在和理會報告

發展各國文化關係

建議和理會向全世界文化人呼籲

負起保衛文明和文化的重大責任

【新華社北京六日電】據塔斯社維也納訊：世界和平理事會第二屆會議，在四日上午繼續舉行會議，由德國腓特烈教授任主席。首先發言的是緬甸代表德欽倫。他指出：美國主義正在緬甸積極進行擴張，並以戰爭宣傳毒害人民的心靈。他說：除此之外，美國利用從中國逃來的國民黨殘部隊，叫它們在中緬邊境進行騷擾。德欽倫詳細論述在舊金山簽訂的所謂對日「和約」。他說：這個條約是沒有效力的，而且是非法的，因為蘇聯、中國和其他若干國家都沒有在上面簽字。德欽倫接着說：緬甸人民應該來了解到，如果我們要保衛亞洲不受英美侵略，就必須與中華人民共和國團結起來。他說，全緬和平大會將在明年年初召開。

接着，由世界和平理事會執行局委員費雅賀夫人（巴西）就議程的第二項——「發展各國之間的文化關係」作報告。她說：國際局勢的緊張大大影響了各國人民之間的文化關係。戰爭販子們採取各種手段破壞各國人民間的文化和學術關係。我們要求世界和平理事會向全世界文學和藝術工作者呼籲，向他們說明他們對保衛文明和文化的責任，並號召他們起來實現締結和平公約的主張。

費雅賀夫人建議：世界和平理事會和各國保衛和平委員會倡議舉行各種國際會議，並組織文化代表團互相訪問；在世界和平理事會之內設立專門的文化關係委員會，以加強各國間文化交流和研究國際文化合作的問題。這個委員會應負責擴大各國間文化交流，翻譯出版優秀的藝術作品、書籍和電影，組織由各國文化界代表出席的國際會議，互派科學家和留學生等。

接着發言的是西德代表。她說：德國人民不願意被捲入新的軍事冒險。最近西德和平擁護者在非法的情況下進行的人民投票中，數百萬人表示擁護和平。她代表西德千百萬和平擁護者及和平戰士，促使與會代表更親密地團結起來。

[illegible] 來對新戰爭的危險進行鬥爭。[illegible]

……各國間的文化關係的建議。

[illegible] 已經決定，明年一月在開羅舉行近東各國的區域和平會議。

上午會議至此結束。下次會議定十一月五日舉行。

社會主義制度的優越性！

蘇聯人民生活大為提高

農業機械化規模亦日益擴大

【新華社北京五日電】蘇聯人民的物質和文化水平的日益提高，充分說明了十月革命後建立起來的蘇維埃制度的優越性。

蘇聯勞動人民的收入在繼續增加。在一九五零年，職工收入和農民收入總額，以比較價格計算，就比戰前一九四零年增加了百分之六十二。今年頭三季，職工的收入又大大超過了去年同期的水平。在今年五月，集體農民的收入也比去年增加了百分之十九。

蘇聯人民的生活福利費用也從國家社會保險基金得到大大增加。今年用於維持療養院和休養所、保健和休假等利益的費用為十二億七千萬盧布，此外，近一千二百個療養院和休養所是由蘇聯工會機關、衛生部和政府其他各部和各企業所開辦的，婦女的福利事業也有增進。今年的婦女產假津貼增加了一十億二千九百萬盧布，總數達四億九千四百五十萬盧布。蘇聯各地已遍設了托兒所和幼稚園，今年在鄉間過暑假的兒童就有五百多萬人。

蘇聯人民生活水平的提高，也反映在食品和消費品的產量和銷售量的增加上。今年頭三季，蘇聯肉類和罐頭食品的產量比去年同期增加了百分之十八，乳品和乳品的產量增加了百分之五十，比去年同季增加了百分之十。今年第三季的肉類銷售量比去年同季增加了百分之三十九，絲織品和毛織品增加了百分之四十三，傢具增加了百分之四十，香料和化粧品增加了百分之二十，腳踏車增加到二點三倍。

蘇聯勞動人民已獲得了大量新的房屋。今年年初以來，政府就普遍為各業工人建造公寓房屋，單是礦工就得到了地面面積超過一百萬平方公尺的新住宅。冶金工業已有一萬戶以上的職工遷入了新的公寓。此外，蘇聯人民還得到國家的長期貸款來建造私人住宅。

蘇聯人民的文化生活也大為提高了。今年蘇聯教育經費達五百九十億盧布，為戰前一九四零年水平的兩倍半以上。全國高等教育機關的數目已增加為八百九十所。今年各大學和研究所打破以往紀錄，共招收了三十五萬新生，學生總人數已超過一百三十萬人，比去年增加了五萬人以上。為了普遍實施七年制和十年制教育，各地已增設了許多新學校。今年共開辦了一千二百多所新學校。數目三例，比去年增加了一千所。

今年全國已有十九個函授研究所和四百六十多個正規高等學校附設的函授部和夜校，招收讀完中學就參加工作的工人。高等函授學校約有六十萬工人學生達一萬多人。在工會和青年工人夜校學習的數目已超過戰前文化娛樂機構的數目。現在全國共有八千九百個工人俱樂部和文化宮，九千多個大型圖書館，和數千個電影院、展覽室和遊藝室。

【新華社北京五日電】蘇聯農業機械化的規模一天天擴大。在一九五〇年，蘇聯農業方面共得到了十八萬多輛拖拉機（以十五匹馬力計算）、四萬六千架聯合收割機和其他大量的農業機器和工具。今年頭三季蘇聯農業所得到的機器比去年同期增加了百分之十七，其中自動推進聯合收割機增加了百分之三十二，自動推進割草機增加了二倍，採棉聯合機增加了一倍，甜菜聯合機增加了百分之四十七。現在蘇聯共有八千四百個機器拖拉機站，比戰前一九四〇年增加了將近一千五百個。

蘇聯農田耕作機械化的水平已經大大提高。作為集體農場所做的機器拖拉機站的工作量，一九五〇年比一九四九年增加了百分之十五。今年頭三季又比去年同期增加了百分之二十，蘇聯有百分之五十的穀物田已用聯合收割機收割。今年夏季的主要產穀區使用聯合收割機收割的百分比特別高，例如斯大林格勒、薩拉托夫、塔斯堡等邊區就有百分之九十五的穀物由聯合收割機收割。

農業機械化規模的擴大也便利於牲畜飼養業的發展。從去年十月一日到今年十月一日，國家農場和集體農場的牲畜已增加了百分之七到二十七。

為了協助集體農場改善草地和牧場，蘇聯已建立了數百個專門的機器拖拉機站。一九五〇年這些機器拖拉機站的工人收割了約一千萬公頃（每公頃合十五市畝）土地的青草。今年頭九個月他們已在一千八百萬公頃的土地上完成了割草的工作。集體農場貯藏的飼料已相當於去年的兩倍。

在蘇聯農業工人和集體農民在機械化的基礎上展開的社會主義競賽工作，大大地提高了農業機器的效能。今年夏季，每各產穀區有成百的聯合機手每天收割穀物三十五到四十公頃土地的生產力比去年增加了百分之二十到三十。

發展和平經濟

民主德國人民議會

批准五年計畫法

【新華社北京五日電】據塔斯社柏林一日訊：德意志民主共和國人民議會於十一月一日批准了共和國部長會議在十月二十五日所通過的關於發展德意志民主共和國國民經濟的五年（一九五一——一九五五年）計畫法。這個五年計畫法是根據一九五〇年德國統一社會黨第三次代表大會所通過的五年計畫而制定的。參加人民議會的各政黨和民主的羣衆團體的代表了，關於政府所提出的這個法律的討論，他們對於這個法律表示完全贊成，並指出：通過這個法律將有益於進一步鞏固德意志民主共和國的和平經濟；並將對德國愛國志士爭取建立統一、獨立、民主和愛好和平的德國的鬥爭有重大的貢獻，因此，它是完全符合於全體德國人民的利益的。

保衛生活權利★反對戰爭威脅

法國人民鬥爭日趨高漲

今年全國已發生二千六百次罷工，其中百分之八十獲得勝利。

【新華社北京五日電】巴黎消息：由於法國統治集團一意奉行美國的戰爭政策而耗盡了法國的財源，法國勞動人民為保衛生活權利而進行的鬥爭也已因此日趨高漲。

法國物價上漲的情況是驚人的。從去年七月到今年七月，普利文政府上台後三十六個月……[illegible]

……

在法國人民鬥爭的這種浩大聲勢面前，法國各反動黨派在十月七日和十四日舉行的法國省議會選舉前夕，為了想欺騙選民，獵取選票，竟不得不在九月二十日的國民議會上通過了社會黨關於按物價自動調整工資的法案；但是他們同時又操縱參議院工作委員會在九月二十四日決定把這個法案延擱起來。

法國勞動人民並沒有被迷惑。他們堅決鬥爭的意志表現在省議會選舉中廣泛擁護共產黨上，也表現在更加擴大罷工運動上。礦工、五金工人、各種工廠的工人和碼頭工人紛紛舉行罷工。大學教授和中學教師的罷考一直堅持下來，使得許多學校一直到現在都不能開學。教師們的鬥爭並且已經擴展到財政、經濟、郵電、海關、衛生等各部門的政府公務員方面。在所有這些鬥爭中，屬於各工會的勞動人民都一致行動。

為了要使保衛生活權利的鬥爭進行得更好，法國總工會巴黎區各工會組織的八百個代表會在十月二十五日舉行會議。巴黎區工會聯合會總書記韓納甫在會上指出：從一月一日到現在，法國已經發生了二千六百次罷工，其中有百分之八十獲得了勝利。團結一致是勞動人民獲得勝利最重要的條件；應該使每一個工人都曉得他的力量在於行動一致。韓納甫並號召法國工人階級和全體勞動人民加強鬥爭，保衛自己的生活權利，反對新戰爭威脅，並爭取簽訂五大國和平公約。

慶祝偉大的十月社會主義革命卅四週年

N·聶甫捷列夫

蘇聯人民歡欣和驕傲地迎接偉大的十月社會主義革命卅四週年。全世界勞動人民和全體進步人類也將和蘇聯人民一起慶祝這個光榮的紀念日。

卅四年前，俄國工人階級和貧農結成聯盟，在布爾什維克黨及其領袖列寧和斯大林的領導下，消滅了資產階級與地主的壓迫，並建立了歷史上第一個蘇維埃政權。

偉大的十月社會主義革命是全部人類社會歷史中最重大的事件。它在全世界人類歷史上開闢了新時代——無產階級革命的時代、資本主義滅亡和社會主義確立的時代。斯大林同志曾經寫道：十月革命「是全世界人類史中由資本主義舊世界進到社會主義新世界的根本轉變」。（斯大林全集，第十卷，頁二三九：『十月革命的國際性質』）

偉大的十月社會主義革命為科學的共產主義這一偉大思想的實現奠定了基礎，它創造了必要的條件，使在地球六分之一的土地上得以進行社會主義建設，它帶來了社會主義在蘇聯的勝利和蘇聯社會走向共產主義的逐步轉變。

蘇聯布爾什維克黨及其天才領袖列寧和斯大林，在準備和領導偉大的十月社會主義革命中，作了輝煌的貢獻。

列寧曾揭露美、英、法帝國主義者這些現代的奴隸主的侵略計畫時寫道：「……已決定進行武裝干涉來殺戮世界上第一個社會主義共和國；他們揭開了血腥的帝國主義屠殺史上特別恐怖的一頁。……正是英法美資產階級拒絕了我們談判締結全面和平的建議，正是資產階級拖延了帝國主義的屠殺！」（列寧全集，第廿八卷，頁四六—四七：『給美國工人的信』）

俄國工人階級的勝利，在協約國帝國主義陣營中引起了瘋狂的敵意。協約國曾經三次進軍干涉，企圖扼殺無產階級革命和把俄國變為西歐及美帝國主義的殖民地。外國干涉者和俄國白黨對蘇維埃共和國的戰爭，以蘇維埃國家的勝利而告終。

在布爾什維克黨及天才領袖列寧和斯大林的英明領導下，蘇聯人民在國內戰爭中，曾在外國干涉者與俄國白黨的侵害下保衛了十月社會主義革命的偉大成果；一九二一至一九二七年間，把被破壞的國民經濟恢復了；在第二次世界大戰以前的幾個五年計劃時期，使蘇聯從落後的農業國變為先進的工業化的社會主義強國，變為不可摧毀的社會主義堡壘。

在偉大的衛國戰爭中，蘇聯人民在他們敬愛的布爾什維克黨和英明領袖、導師斯大林同志的久經考驗的領導下贏得了勝利，這次戰爭證實了社會主義制度在各方面的優越性。蘇聯人民是粉碎法西斯德國和帝國主義的日本並把歐亞各國人民從法西斯奴役下解放的主要和決定的力量。

蘇聯人民以在經濟、政治和文化生活各個領域中的重大成就來迎接偉大的十月社會主義革命卅四週年。在布爾什維克黨和偉大斯大林的領導下，蘇聯人民滿懷信心地在從社會主義逐步轉變到共產主義的大道上前進。現在，共產主義已經不是渺茫的未來的事業，在社會主義的日常生活中已日益明晰地呈現出共產主義的輪廓。

一九四六年二月九日，斯大林同志規定了戰後發展的主要任務，在極短期間內恢復國內遭受戰爭破壞的地區，恢復工業與農業到戰前水平，並進而在相當大的程度上超過這個水平——這些任務被提到了蘇聯人民面前。

蘇聯勞動人民以空前未有的熱忱來實現斯大林同志提出的任務。蘇聯人民和他們佈滿全世界的朋友們都自豪地慶賀戰後斯大林五年計畫超額完成。蘇聯的敵人、帝國主義國家的統治者曾經預言戰後蘇聯不能自力更生地迅速醫治戰爭帶來的嚴重創傷、蘇聯不能走上經濟發展的道路。現在我們很明顯地看得出，美英帝國主義者的估計完全錯誤了。

戰後第一個斯大林五年計畫的順利完成，開闢了蘇聯工業進一步巨大發展的廣闊前程。正在蘇聯頓河、伏爾加河、西伯利亞、阿姆河—達里亞河等處進行的偉大的斯大林建設工程，是蘇聯技術強大的證明，是蘇聯和平政策的證明。這些建設工程的規模如此宏大，以致蘇聯人民有權稱它們為共產主義的建設工程。

★　★　★

十月革命使各國革命的馬克思主義者的理論與政治上的成熟程度提高到新的階段，它無可估量地擴大了馬列主義在國際工人運動中的影響。例如，中國人民的領袖毛澤東就這一點說過：『十月革命一聲砲響，給我們送來了馬克思列寧主義。十月革命幫助了全世界的也幫助了中國的先進分子，用無產階級的宇宙觀作為觀察國家命運的工具，重新考慮自己的問題。走俄國人的路——這就是結論。』（毛澤東：『論人民民主專政』）

在第二次世界大戰中，由於蘇聯的決定作用，粉碎了德國法西斯和日本帝國主義，使人民民主制度得以在歐亞許多國家確立起來。

受十月革命的思想所鼓舞的這些國家的人民，在蘇維埃國家的巨大援助下，建立了本國的人民民主政體。布爾什維克黨和全體蘇聯人民以在建設社會主義和共產主義中極豐富的經驗，幫助了這些兄弟共產黨和工人黨在自己國內建設新生活。人民民主國家利用布爾什維克黨偉大的歷史經驗，並取得蘇聯人民兄弟般的無私援助，正在順利地建設社會主義。

中國共產黨中央委員會政治局委員董必武在慶祝中華人民共和國成立二週年的論文中說到：『中國人民能在美國帝國主義的侵略威脅和貿易封鎖的情況下取得這些成就的主要原因之一，是由於獲得了蘇聯的巨大的無私援助。』

偉大的中國人民不僅在順利地建設自己的經濟，而且還在援助保衛自己的自由和獨立的英勇朝鮮人民，在朝鮮打擊美國侵略者的戰鬥中，立下了永垂史冊的赫赫戰功。

蘇聯、中國、人民民主國家的人民正在全力從事和平創造性的勞動，而美英帝國主義國家，一切都服從於製造新戰爭的準備。[illegible] 便擬訂了發動新戰爭的計劃。一九五〇年夏，美國政府開始轉入在朝鮮及其他亞洲地區進行反對人民的公開侵略行動。美國政府的政策便破壞了和平，並明目張膽地向全世界人民證明他們是和平的敵人。美帝國主義者妄想消滅朝鮮的民族獨立，把它變為自己的殖民地，並利用朝鮮領土作為它在遠東的軍事戰略基地。

美國戰爭販子的侵略活動並不限於朝鮮。他還侵佔了屬於中國的台灣。他並且正在極力利用西德和日本作為實行侵略計劃的工具。美國在朝鮮的侵略和美國戰爭販子在世界各地的一切侵略活動，很清楚地表明一個新的戰爭危險正在迅速地增長。唯有各國愛好和平人民的全部力量進一步團結起來，才能消除這種危險和防止新戰爭。爭取和平運動的規模如此巨大，它是歷史上從未有過的最堅定不移的羣衆性和平運動。

保衛和平運動每天都在發展和鞏固，每天都有新的數百萬人民湧入和平擁護者的隊伍。

正在全世界進步人類的偉大領袖斯大林同志領導下的偉大蘇聯人民，是和平擁護者大軍的先鋒隊。[illegible] 和平擁護者的力量在不斷增長和鞏固。人類的敵人如何兇暴猖獗，但他們無力擊敗強大的和平戰士的大軍。（莫斯科特稿）

更正：昨天社評「全面展開增產節約運動」中第二欄第二行「副總理」，誤為「副經理」，特此鄭重更正。

慶祝「蘇聯影片展覽旬」 向偉大的蘇聯電影學習

學習蘇聯電影的路

——祝蘇聯影片展覽揭幕

·以羣·

中蘇電影展覽，在十月革命卅四週年紀念的今天揭幕了！在這次展覽中，將有十部蘇聯優秀的影片陸續映出，其中，除了「中國人民的勝利」和「解放了的中國」是中蘇兩國的電影工作者合作製成的之外，其餘都是蘇聯電影工作者新近的產品。從這些影片裏面，我們可以看出：今天蘇聯電影在思想性和藝術性上，都已達到了怎樣高度的成就。[illegible]

[illegible]

學習蘇聯電影的[illegible]度：政治性、藝術性、[illegible]批判的精神、明確的自我批評的立場，反對資產階級和小資產階級的思想。
陳荒煤

優異的範例

·桑弧·

[illegible]

我熱愛蘇聯電影！

·白楊·

[illegible]

翻譯片工作是一件重要工作

岳路

[illegible]

增加生產，厲行節約，為祖國創造更多財富！

工商界用紙行業舉行動員會 一致擁護節約用紙運動

百貨公司決協助各業解除簡化裝璜影響銷路的顧慮

【本報訊】響應政府號召，開展節約運動，本市工商界各用紙行業昨天下午在工商聯主持下，舉行節約用紙動員會議。到四十餘用紙行業代表，各出席代表先後發言，一致擁護節約用紙運動，並當場提出很多具體節約辦法。

上海的造紙工業，雖已由恢復走向發展，生產量逐月提高，而且還有若干紙廠在繼續擴充設備，準備擴大生產。但以現有的產量來說，距離我們的需要量還是很遠。因此，就紙的方面展開節約，消滅紙張浪費現象，把我們有限的紙張用到最迫切需要最不可少的地方去，是用紙行業展開節約運動的重要項目之一。同時，節約用紙，就是直接減低了成本，而在今天一般產品產不供銷的情況下，簡化裝璜，是絕對不會影響銷路的。

動員會議由工商聯副祕書長勇龍桂作動員報告，他說明去年展開節約運動，是在工商業改組過程中發生困難的時候，今天展開節約運動，是在農村購買力普遍提高，工商業普遍好轉走向發展的時候，特別是產不供銷的情況下，必須把有限的物資用到最需要的地方去。接着各用紙行業代表紛紛發言，擁護節約用紙運動，並提出具體辦法。售紙張的行業，但該業代表水子珊仍極力強調節約用紙的必要，並希望用紙最多的行業如捲烟、製盒等業，爭取多出簡裝捲烟。捲烟業代表張春申，他說：該業的代表說，最高銷量的，往往是簡裝烟，因此他要號召同業爭取多出簡裝捲烟。製盒業在製盒用紙上，已有簡化節約的表現。用紙的行業，儘可大膽簡化裝璜，但節約用紙不會影響銷路的。報紙到普通招貼紙，只要定戶在實用上不受影響，也可以儘量設法節省用紙。過去受外國藥品的影響，藥業裝璜很講究，現在已決定初步計畫節約用紙，並且改用國產紙張。打破規格的排擲，統一規格。能節省的都節省，以便利紙張的供應。已決定由一月份起，將三十寸改為二十五寸的，十寸改為八寸的，縮小廣告。印月曆已取消，橡膠業用紙盒也改用牛皮紙。鞋業用的鞋樣，省紙三十噸，已全部採用國產紙版。原用盒子的，每月需用紙版三十噸，但已改用節省紙版，包裝用紙也已決定節約。

凡是工商業用紙的，都應擁護節約用紙運動，簡化裝璜，以解除簡化裝璜影響銷路的顧慮。百貨公司的負責人表示，願意協助各業解除簡化裝璜影響銷路的顧慮，並協助各業推銷貨品，以接受承銷。

短評 這不是一件小事情

需要在紙張產不供銷的情況下，節約用紙，減少不必要的浪費，把紙張用到最需要的地方去，這在工商界展開節約運動中，是一件「小事情」嗎？太小的工商界朋友，們可能有下面兩個想法：第一，就是覺得節省一點紙張，事業的紙，也太有限，何必斤斤計較。但是，我們知道，積少成多，一個很可觀的數字。請看各業節省的紙張：盒業每月就需用紙盒三外的招貼紙張，每月就要四、五千令，十一月份鞋商業單是鞋盒子一項，每月需紙版三十噸，文教用品業更多。全市八十多個用紙行業所節省的紙張數量之可觀，還有疑問嗎？第二，就是減少用紙，簡化了裝璜，會影響了銷路。這種想法，在去年實行簡節約的時候，是可以說得過去，今天就不應有了。因為今天的問題不是生產過多於銷路，而是產不供銷。利用裝璜打開銷路的時代已經過去了。只有降低了成本，供應人民價廉物美的產品，才是當前的任務。簡化裝璜與銷路的關係，假使都能作出具體可行的節約辦法，擴大了銷路。

節約用紙是工商界展開增產節約運動的一個開始，我們不但希望把節約用紙運動貫徹下去，還希望工商界把節約運動的範圍擴大，全面展開節約運動。

紡織工會市委會舉行廣播動員大會 號召爭取紗布超額增產

公私營各廠工人昨組織收聽反映意見 熱烈提出保證為完成光榮任務而奮鬥

【本報訊】為了做好突擊增產的動員工作，中國紡織工會市委會昨日特在本市人民電台舉行「紡織工人冬季愛國突擊增產廣播動員大會」。湯桂芬主席首先說明突擊增產的意義與有利條件，號召全體紡織工人努力完成任務。接着紡織機械保全工人代表陸阿狗、織布工人代表杭佩蘭、細紗工人代表徐鳳英、申新一廠郝建秀工作法學習班代表諸雲娟等分別講話，他們一致響應湯主席的號召，爭取超額完成任務。

本市各公私營棉紡織廠工人昨日紛紛組織收聽，聽後許多人都打來電話向大會反映意見，一致熱烈保證為爭取超額完成任務而奮鬥。國棉二廠小組提出了五點具體保證：國棉十一廠甲班細紗間保證皮輥花由二・三磅減到一・一二磅，並保證學郝建秀工作法；國棉十二廠第五小組保證產量照紡管局的標準廿支紗每台超過學習好的四・九五；國棉十五廠為大力配合愛國增產，來保證完成並爭取超額完成任務；國棉十七廠一紡細紗保全等小組，都以實際行動保證突擊增產運動，配合突擊增產，全體組員共十八人，分成小組，保證完成任務。

集中力量 訂立計畫 配合突擊增產

★★★

國棉十六廠徐鳳英先進小組寫信給全市的紡織女工同志，提出了具體保證：㈠產量超過三百分之十；四、五月份平均對產量五點七至零點五以下；㈡不紡毛頭紗，㈢白花減少到百分之零點七；㈣減少落紗時間；㈤保證品質；全組原學習郝建秀工作法，人員負責研究好；落紗浪費，少會開車；㈥紗頭數減少並且在做好工作外，部上紗和清潔工作和互助，並已在相互批評，小組內經常批評與自我批評，堅決搞好技術研究。

國營增產節約運動，所屬各委員會都訂立了具體計劃、委員會及記工分，評獎工作；生產委員會積極準備紅旗競賽，號召有關勞動保護工作；勞保室、食堂爭取在十一月十五日前開大浴放，女工委員會注意女工衛生；擴大托兒所；文教委員會加強黑板報、小報，多報導生產成績，增添廣播及車間中廣播員，擴大到車間中宣傳短出版週期，更深入工會，發動青年行廣播員數人，夜裏也進團員青工在生產中起積極帶頭作用。

電話向大會反映意見，一致熱烈保證爭取超額完成任務而奮鬥。國棉二廠小組提出了五點具體保證......

五個突擊檢修小組

五個突擊檢修小組，每小組負責廿四台梳棉機（一部細紗），明確分工，並和指導部門轉運部多鋼絲車，隨時注意車子的毛病，那部車子有毛病，隨時修畫量減少關車，使運轉部同志說：「生產。」像老工人袁寶山說：「我保證如果夜班機器有毛病，隨時叫我隨到，從十一月四日起，每天出保證中午吃飯時，指車工友最近提子師傅一開半小時，還可以使車子多空時間，大平車都幫助指車的老工人後組、細紗保全小組。也不甘落後」（余仁鏡培、成搶修小組。吳承瑩）

偉大的友誼

兩國人民的和平友誼，從蘇聯及新民主主義國家進口的各種工業原料、器材、機械等，陣營主要的鐵、鋼板、鋼管、元釘、鉛絲等五金材料，紙類、棉花、羊毛、化工原料、顏料、染料、藥品、機器、電器等。

蘇聯及新民主主義國家 工業器材源源運滬

品質優良，價格低於一般市價，減輕了生產成本，對我國工業發展幫助很大。

【本報訊】正當全國熱烈慶祝偉大的十月社會主義革命三十四週年紀念之際，由蘇聯及新民主主義國家輸入的工業器材已由中國五金機器公司、中國工業器材公司及交通電器分公司、上海五金機器分公司源源運抵本市，並化工原料、染料等，這不但幫助了我們的經濟建設，而且更促進了中蘇兩國間的兄弟般的團結，使以蘇聯為首的世界和平民主陣營更加強大。

國家的原材料的規格都是採用公制的，統一了規格的標準。今後各種原材料價格的低廉，給我們主要工業以極大的便利；並由於蘇聯及新民主主義國家的大批鋼片、皮帶、鐵皮、打包鐵皮、角鐵、元釘、螺絲、等等，價格亦較一般市價為低。以製造元釘所需的鉛絲、鐵絲、鍍鋅鐵絲等為例，製造元釘，鉛絲的統一，即在價格上亦遠低於一般市價。

一、針等的蘇聯元釘，較本市來說，除外貌較厚外，其韌性及規格均較為佳，完全適合製造針鉤、螺絲之用。

㈢化學成份：含炭百分之○・五至○・六，矽百分之○・五，硫百分之○・○二，錳○・二至○・三，磷百分之○・○二。應該指出：全部蘇聯及新民主主義國家工業產品，規格精確，性質優良。

降價：據十月十八日上海市場價格，即七月二十日每公噸七一一八，鋼皮每公噸八○萬元，二日後降為七○萬元，到十一月一日每公噸價值○萬，打包鐵皮每公噸一○○萬元，到九月降到七日每公噸六六○萬元，到十二月十日降為三五○萬元，說明了上海市場鋼價價格下降，由於蘇聯及新民主主義國家的物資大量源源到來，已迫使香港市場價格下跌。

★

我們國內市場，以同樣規格的盤元為例：七月十四日香港售價每公噸一一二五港元，七月廿五日上漲至一一五七港元，九月十七日跌為七三○港元，八月十二日低至一一五○港元，十月十二日上漲至一二○○港元，可以看出蘇聯、新民主主義國家物資源源而來的力量，使得香港市場不得不隨國內市價的平穩而下降。

同時必須指出：這大批從蘇聯和新民主主義國家運來的工業器材和原料，保護了我國民族工業的利益。有很多工廠的電器等工具，都是由於蘇聯設備所必需的，前後由於缺少這些器材，使得生產受到了很大的困難。現在，有了鋼材、鉛絲、元釘等原料，我們的工業得到了保證。

需要工業生產所必需的工具和原料，本市機器工業生產所必需的鉛絲，牛頭刨床以前從美帝國主義手中買進，價格高且不一定能買到，現在由蘇聯運到大批的牛頭刨床等機械，對於我國國防工業及經濟建設都有很大的幫助。

新民主主義國家運來大批鋼、鐵、龍門鉋床等，使我國工業上的困難，得到解決。蘇聯和新民主主義國家的工業，是我國工業建設最好的支持。美帝國主義對我們的「封鎖」和「禁運」，就完全失敗了。

中國工業在「封鎖」和「禁運」之下，以蘇聯和新民主主義國家的援助而得到了發展。

東北物資展覽會展開大規模交易

上月底止超過四千億

【本報訊】據新華社瀋陽五日電：東北區物資交流展覽大會已開幕一個多月以來，交易活動，據不完全統計，自開幕至十月底止，華東、中南、西南和華北等地的代表團，已訂立了總值達四千七百二十二億元的交易合同和協議。

★修正申請進口手續★

中央貿易部通知

【本報訊】上海對外貿易管理局接中央貿易部通知，對外貿易管理暫行條例施行細則第三條條文修正如下：進口商於輸入貨品前應填具申請書一式五份，並附具證明文件一式二份，向有關對外貿易管理局申請許可證，經審查批准後，發給申請人進口許可證正本一份，其餘副本四份，除由對外貿易管理局留存一份，並送中國銀行或指定銀行，及海關各一份外，餘二份發還申請人收存，證明文件正本一份存對外貿易管理局，副本一份交進口商，於進口時向所在地海關報關，並由海關辦清手續後，進口時由海關收回後，由海關再轉中國銀行背付款情況。

易管理局為此特於今日公告修訂，以自備外匯進口者，應於輸入貨品前填具申請書一式四份，向所在地區國外貿易管理局申請進口許可證，經審查批准後，除副本一份存查外，餘二份發給申請人其餘以一份存中國銀行及海關各一份，以備查考。

商業資金轉向生產

元泰鑫紗號覓定廠址 試製墨灰成績良好 天成帽店在無錫設拉絲製釘廠

【本報訊】商業資金轉向工業生產，已經逐漸地成為本市許多中間商的自覺的改變經營目標。金陵東路十九號元泰鑫紗號已決定轉業製造黑烟（墨灰），這種製造膠車胎、印刷油墨等的主要原料，本市此項工廠向來不多，製造的又不多，成品的缺點是耐熱度不高，在車胎上用還不夠理想。該號負責人以化工，學習煉製墨灰的技術，該公司在決心轉業以後，就自己動手研究煉製黑烟的方法，在試驗中，經過精細的核算，確認其成本已較原來降低百分之八十，色澤方面也有進步，已由國營上海化學公司來函認可。覓定廠址的困難，由此可見該號轉業的決心。今年九月決定轉業後，就有了四個職工，現在已覓定廠址於龍華，僱用了四個學徒工，並以土法試製。

天成帽店在無錫設立拉絲製釘廠：金陵東路四百四十五號天成帽店開設已有二十餘年，專營呢帽、草帽、皮帽等業務，目前帽業生意清淡，由於時代的轉變，經過勞資協商，決定將全部資金約五億元，在無錫設立天成拉絲製釘廠，即將開工生產。據該帽店負責人說：所謂「高尚人士」的帽子，業務狹小，已失去了前途，因此決心轉業。該帽店原有職工十二個人，由於時代的轉變，已遣散了六個人，其餘六人則參加了工業生產。

商號尺度偽改用公尺，他們平時民族尺碼已很少，至於放尺也有了很好的反應。

棉布綢緞等業使用公尺 營業增加工作效率提高

有關單位昨推派代表舉行總檢查

【本報訊】棉布放尺陋規廢除後，自四十年十一月一日起，有關行業並一律廢除英尺、碼、尺、棉布、綢緞、呢絨、百貨各業情況，改用公尺。昨日本市有關單位推派代表舉行總檢查。這次檢查結果，一般情況良好，都能執行。如棉布業使用公尺，並已很少發現偽尺。同時，廢除陋規以後，各業店員工會及工商聯等推派代表，檢查了十二個區，共檢查了一千多個單位。

關於放尺陋規的廢除，在初期，有些行業曾有不少顧慮，認為營業上一定會影響營業額，但現在事實證明，完全不是那麼一回事。

滬柏油聯購會成立

週轉資金為一萬擔柏油 中南華東為主要收購區

【本報訊】本市柏油業、中國油脂公司等，為了擴大柏油經營，由新油脂業、本市油脂業、皂燭業、工商聯、中華工業、華東區公營中國油脂公司及國營中國油脂公司等組成柏油聯購委員會，已組織成立。參加單位有國營中國油脂公司、柏油聯營處、皂燭業公會、中國工業公會及華東區油脂公司等，推定委員九人，由國營中國油脂公司草擬辦法，以中南和華東兩區為主要收購地區，以湖北、江西、安徽、湖南為主，收購一萬擔柏油，做好今年度柏油收購工作，充分供應皂燭工業原料的需要。分配數量國營中國油脂公司佔百分之四十，柏油聯營處佔百分之三十五，皂燭業公會佔百分之二十五。（南）

工商通告

印花稅票者，應依憑證性質，現仍繼續有效或使用的印花稅票者，如未依法貼用，其已折合人民幣金額計算補貼。

解放前書立的商事憑證現仍繼續有效或使用的貼花問題

受文者：（一）茲准上海市人民政府稅務局本年十一月三日滬稅直字第二七四七號函（三）財政部（51）財稅字第三三七號通知，內開：一、解放前書立的商事憑證，性質上仍繼續有效或使用者，除已按照原規定貼足印花者外，不論在解放前或解放後，如未貼用印花，已失時效，應依憑證性質按現行印花稅法的規定貼花。如已按照原規定貼花，而依憑證性質，仍須再行補貼，並未書明人民幣金額者，如其使用與否，均不再追溯補貼。二、解放前書立之憑證，在解放後仍繼續有效或使用者，如已按當時偽政權或折成人民幣計算印花稅者，准按現行稅率折合人民幣後，依現行稅法補貼。但已按件貼花者，可以換貼印花五千元，以憑證補貼印花。

律按件貼花五千元。如係人民政府或偽政權或人民政府之印花，已有轉移行為者，應依現行書狀稅法規定貼花。三、花稅票者，可以持同以換領人民政府之印花。四、特函知照，並轉知所屬會員知照為荷。

一九五一年十一月七日 聯通（51）字第三三七號（報字第二九二號）

各地商情

漢口

【本報漢口六日專電】壯梧卅四萬二千五百，黃絲三千，湖陽絲二千一，（二）萬五千，許昌片七十八萬，，鄂城廿八萬一，烘票二十五萬，溫州十五萬，嘉興十七萬，白蔗十七萬五千，均麻十九萬，大冶四十七萬五千，青鹽十八萬，桐油四十三萬，七蔴七十二萬五千，木油四十六萬，豆油三十三萬，皮油六十一萬五千，魚條五十萬○二，猪鬃四十六萬，蓮子十二萬，淮鹽二千萬一千五，號十二萬。

天津

【本報天津六日專電】通粉八萬五千，玉米九萬五，大豆一萬○五，花麥一千二○二元，小麥三千，生仁四十二萬，過爐生油三十四萬，外來元豆油四十三萬，廿支十二○元，細紗八八○萬，中支十三千元，三鼎紗一○三萬，卅二支棉紗一○○萬，廿二支九八○萬，六日折實牌價六二七元。

南京

【本報南京六日專電】食米交易略減，市價仍平，中熟米十萬○九千，新上熟米十萬○，新米九萬九千，中等米九萬五千，中新稻收購價上等六萬八千，粉八萬二千，廿支天馬紗每件七千萬，龍頭市布卅萬○二，粉八七萬，三牡丹十八萬七千，特砂糖七十一萬，上海火柴三十萬，一百，固本皂廿四萬，生油四十八萬三千，油四十七萬，六日折實牌價四九二九元。

無錫

【本報無錫六日專電】新白粳供銷兩旺，價微升二百元，開十二萬一千五百，中粳十二萬，白秈十一萬八千，兵船粉七萬八千，豆油四十九萬，小麥十二萬五千，麵粉兩三萬七千五，豆油降五千元，開四十五萬八，部尚豆九萬三千，蠶豆十三萬，魚布廿一萬，雙魚紗七萬五千，七萬，魚布廿九萬八。六日折實牌價九八二○元。

上海商情

來貨登記減為七千擔，新秈一七○○擔，因存貨充足，續售較多，稻米各貨供應平和，粳米跌一二千，薄稻、埠秈及杜秈回漲，低二、三千元。麵粉二千，元，生仁黑芝麻及白芝麻，交易稀少，價升二、三千。★花紗布：棉布交易平淡，市價三四萬，廿支鐵錨四萬，白府綢卅八萬二千，天壇布廿八萬五千，細布市價卅萬二千，細斜紋廿七萬三千，A字棉紗卅九萬一千，長征碼不足卅八萬。

中國的土特產

二九、青蘿蔔

青蘿蔔是屬於蔬菜科的一種植物，外皮是綠色，產在上海叫它「天津蘿蔔」，但除了河北出產外，山東全省都有種植，產量甚豐。炒起來味道甜甜的，運到了南方，常切成薄片，出售時須選擇外皮深綠色、份量較重的，吃起來較甜；反之，份量輕而皮色淡青或白色的，味道就淡得多了。所含水份多，種時須選擇外皮深綠色，六月底至七月中種植，下種後施肥，下種一畝地，可得十一月初可收割。需時一百天左右，可達五千斤，最佳的一老畝，每個斤左右。最大的每個收穫多的約九斤重，小的一斤左右。

南運，一般商人多就地收購，僱工切成片條，在青島的多用帆船運往天津的則裝火車運出，由滷池中取出醃好，每百斤加鹽約十斤耗去，然後藏地窖中，每百斤做成醃青蘿蔔乾是用鹹魚醃的，時間較久，其中水份消失，容易保存陸續出售，用醃青蘿蔔乾五十斤，由青島、山東濰縣出產，在十月間大部份利用醃魚的池子醃，所以有些魚腥味。

紅蘿蔔還有一種紅色，外表綠色，裏面紫紅色的一種紅心蘿蔔，是很好的一種，味道很甜，和青蘿蔔相似，產量很少。（與漢生）

行情（十一月六日）

折實牌價

【本報訊】今日折實儲蓄牌價，據昨日四項必需品市價折算，每單位仍為五四五二元。又昨日四項必需品價格如次：

品名	單位	價格
中白粳米	升	一・三四○○元
生油	擔	一○五○○・○○元
統一煤球	擔	三一二○○・○○元
龍頭市布	十二兩 尺	二一・五○元

（一•三六斤）

★金融（十一月六日）中國銀行掛牌 買價 賣價
美金、港幣、美鈔、英、澳、新、印、緬、巴、瑞士、菲、暹、甲、乙類匯、黃金（每兩收兌牌價）、白銀（每兩）、（銀元收兌牌價）

★利率 活期存款、定期存款、期押放款月息、押匯月息

★內匯（千元）人民銀行 天津、杭州、安慶、青島、無錫、濟南、長沙、九江、福州、鎮江、廣州、南京、漢口、北京、蚌埠、西安、鄭州、徐州、南昌、無錫等

★食米（百斤）新白粳、薄稻、早稻、杜秈、羊秈、江西元、白秈、陳秈、糯稻、中白粳、中糧公司售價

▲漲×跌

★麵粉（袋）綠兵、老車、乙種、和稻

★雜糧（百斤）大連元豆、天津金元、符離集、徐州黃豆、九江黃豆、桃山黃豆、牛莊黃豆、丁家溪、新黃豆、蚌埠、溝口、浦口黑豆、又白豆、張家河、小溪、淮陰、阿湖、新生仁

★食油（百斤）中國油脂公司、江北生油、青島生油、同豆油、天津生油、大連生油、順德生油、生記豆餅

★食鹽（百斤）岱山鹽、淮北鹽（以下鹽業公司牌價）

★食糖（百斤）提莊青、又油、川花糖、本廠白

★棉布（疋）龍頭細布、各標細布、長征細布、人鐘細布、又碼布、東北細布、波斯細布、三三碼、改良碼布

★掩烟 大前門、紅錫包、白金龍、老刀、美麗、哈德門、大英、飛馬、紅金

★日用品 固本皂（箱）、前進、美亭、大光明、新民、牛皮、黃牌、美生、英明、工業、美麗、鑽牌、紅錫包、南京、飛虎、金鼠、中國、大力

★棉織品 青、乾坤、又、台灣、福利、雙、雙鹿、雪花、三角、雙鷹、羅賓、南星、紅棉、一○三

★化妝品 三星、黑人、無敵、固齡、力士、四合、綠寶、新亞、大白、白鹿

★新藥 雙鳳、白十字、黃十字、加當、又、立止、派利、華東

★化工原料 雙錢、又、固本、美兒、月中

★橡膠 鐵錨、雙錢、又、大中華、回力、球

★染料 保亭、美妙、白頂、黑風

★木材 杉、杉、建、杭、柳、檜、本、四

★蔬菜地貨（南市市場價格）蘇州、長興、東北、紅花、舟山、杭州、天津、蘇州

★南北貨海味（市價擔）

（十一月六日）

★水果（市價擔）

★水產（市價擔）

★自由車材料

★建築材料

★紙張（令）

★燃料（噸）

★五金

★玻璃器皿

★文具

重要物品零售價格（十一月六日）

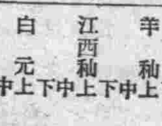
品名	單位	價格
中白粳	斤	一千四百
上白秈	斤	一千二百
特薄稻	斤	一千三百
上白元	斤	一千二百
上零中粳	斤	一千三百
老車粉	袋	七萬一千
「九一八」粉	袋	七萬八千
豆油	斤	五千二百
生油	斤	五千二百
特曬醬油	斤	二千二百
食鹽	斤	一千二百
固本肥皂	塊	一千五百
美麗肥皂	塊	一千六百
祥茂肥皂	塊	一千六百
美麗火柴	盒	六百五十
廿支美麗	包	一千八百
十支華美	包	一千八百
廿支中華	包	一千八百
頭號火油	斤	三千二百
60日光紗	包	三萬五千
42頭市布	尺	三千五百
龍頭細布	尺	三千五百
陰丹士林	尺	三千五百
摩衫府綢	尺	四千六百
統一煤球	擔	三萬二千
乾柴	擔	三萬八千
青炭	擔	二萬六千
萍鄉焦煤	斤	三千
特砂白	斤	八千
台赤	斤	一萬一千
車白精	斤	九千
細絨綫	磅	十萬
粗絨綫	磅	十萬
又中	磅	三萬六千
黑力士鞋	雙	二萬六千
元口男套鞋	雙	二萬
國貨白報紙	張	七百
萬歲牙刷	支	五千
三星牙膏	支	六千
414毛巾	條	九千
竹五磅熱水瓶	隻	三萬
美麗香皂	塊	三千
42狗頭男襪	雙	七千五百
光明奶粉	瓶	四萬
猪肉腿精	斤	九千
猪肉肋條	斤	七千五百
金華香肉	斤	一萬八千
大鯽魚（活）	斤	一萬一千
小黃魚	斤	三千
小青魚	斤	五千
活草魚	斤	五千
草魚	斤	四千
黑白鰱	斤	八千
大白蝦	斤	九千
浦東雌雞	斤	八千
肥鴨（大號）	隻	二萬
上等黃牛肉	斤	八千
新鹹菜	斤	八百
大菜花	只	四千
大白菜	斤	一千
多筍	斤	四千
芹菜	斤	五百
慈菇	把	一千
青菜	斤	三百
膠菜	斤	八百
長蘿蔔	斤	五百
大號鴨蛋	隻	六百
大鴨蛋	隻	七百

上海易貨交易所十一月六日成交貼費率：進口憑證：進貼出 68%至 70%；出口憑證：無做開。

盤版

（十一月六日）

△棉布（疋）△棉織品 △食料品 △調味品 △日用品 △新藥 △橡膠 △五金 △玻璃器皿 △文具 △建築材料 △染料 △自由車材料



★中蘇人民友誼萬歲★

慶祝偉大的十月革命節 華東暨上海各界昨盛會

潘漢年副會長號召學習蘇聯建國經驗 為增產節約支援前線的中心任務奮鬥

【本報訊】在十月革命節前夕，中蘇友好協會上海分會邀集華東暨上海各民主黨派、政府機關、人民解放軍駐滬部隊及人民團體舉行大會，熱烈慶祝偉大的十月社會主義革命三十四週年。參加慶祝大會的有黨政軍民代表及特邀的外賓蘇聯駐滬副總領事魏立夏金、捷克駐滬總領事斯立馬克、越南人民訪華代表團全體代表等共兩千餘人。

慶祝大會於昨晚七時正開始，由饒漱石、陳毅、曾山、劉曉、劉長勝、舒同、潘漢年、盛丕華、張祺、張鑑祥、章蘊、劉導生、陳望道、王鑑安、袁也烈、羅維道、金仲華、王芸生等担任主席團。中蘇友好協會上海分會副會長劉長勝為執行主席。奏中蘇兩國國歌後，中蘇友好協會上海分會副會長潘漢年首起講話。

潘漢年副會長講話時，首先指出：「偉大的十月社會主義革命，今天已經三十四週年了。三十四年來，十月革命的光輝照亮了全世界人民爭取解放和幸福的大道，……人民已經獲得了輝煌的勝利，……在十月革命的光輝旗幟下繼續前進。」潘副會長接着詳細地說明蘇聯卅四年來的成就，並指出這些事實充分說明了社會主義制度的優越性。他又說：「十月革命是世界人類歷史的新時代的開始，……十月革命不單是一個國家範圍內的革命，而是世界革命的一部分。」……「中華人民共和國的成立，是偉大的十月社會主義革命勝利以後，世界上最偉大的勝利。」……

潘副會長接着說：「我們深深地瞭解蘇聯的先進經驗，……我們要學習蘇聯人民以辛勤勞動建設國家的精神，……學習蘇聯建國的經驗。」……「所以，必須……為增產節約支援前線的中心任務而奮鬥！」為了使全國人民能更好地學習蘇聯人民艱苦奮鬥的精神和先進經驗，接着，他又講到擴大中蘇友協組織的問題，他說：「為了加強與發展中蘇友好協會的工作，……」

他繼續總結了上海中蘇友協的工作後，又說：「上海中蘇友協在兩年來的活動和工作中，擴大了友協的宣傳陣地，發揮了友協組織的作用，使上海市廣大的人民普遍的提高了對蘇聯的認識，從思想上增進了對蘇聯的友好。因此，上海中蘇友協在兩年之中已發展為擁有六十五萬會員的羣衆性的組織了。兩年來，上海的中蘇友協並配合各節日舉行大規模慶祝和宣傳活動，同時，在編輯出版方面，兩年來已出版了書籍、刊物、活葉文件共四十餘種，發行達三十五萬餘份，對廣大的會員羣衆，進行了中蘇友好及國際主義的宣傳教育。在電影方面，兩年來據不完全的統計，已放映電影約一千五百次，觀衆達八十萬人。通過這些形象化的宣傳教育了廣大會員，提高他們對蘇聯的認識和向蘇聯學習的熱情，收效很大。在圖片展覽方面，上海中蘇友協現有大小各種圖片八十餘套，利用這些圖片，兩年來共計展出一千餘次，觀衆達五百四十萬人。這些圖片展覽能夠深入到廣大羣衆中去，基本上是有成績的。在演講報告方面，也經常派人到各級支會作時事報告和演講，聽講人數平均每次皆在五百人以上。這些演講報告是能夠解決一般的思想問題，有一定的成績的。在開展俄文學習方面，兩年來也有很大的發展。現在上海中蘇友協擁有俄文學校三所，學生四百五十八人。今年夏天並由上海中蘇友協與上海人民廣播電台合辦了『俄語廣播學校』，現有學員九千七五〇人，每班學習期限九個月。在俄文書刊方面，上海中蘇友協陸續收到莫斯科蘇聯對外文化協會寄來的俄文報紙有十七種，刊物二百二十五種，這也是推廣俄文學習的一種方式。我們把這些資料分贈給各支會、大學、機關、圖書館、文化團體，作為經常參考的材料，很受歡迎。」他說：「兩年來上海中蘇友協在廣大會員羣衆中，進行了國際主義教育和抗美援朝，介紹了蘇聯的和平外交政策及蘇聯在保衛世界和平上的重大貢獻。兩年來上海中蘇友協的工作基本上是有成績的。」他指出：「為了建設新中國，保衛世界和平，爭取抗美援朝的更大勝利，我們還必須進一步加強中蘇友好，……」

向斯大林大元帥致敬電

敬愛的斯大林大元帥：

在偉大的十月社會主義革命三十四週年紀念日，我們代表華東與上海的人民，向您和蘇聯人民致熱烈的祝賀！

中、蘇兩國人民牢不可破的深厚友誼，就是遠東和全世界和平與安全的重要保證。蘇聯偉大十月革命的成功與社會主義建設的勝利，給了我國人民以極大的鼓舞。在保衛和建設我們偉大祖國的奮鬥中，我們將更好地學習蘇聯的經驗，加強中蘇友好工作，鞏固中蘇兩國人民的親密團結！

中蘇永久友好與永久合作萬歲！

慶祝偉大的十月社會主義革命三十四週年大會

一九五一年十一月六日

十月革命三十四週年 各校展開紀念活動

【本報訊】今天是蘇聯十月革命卅四週年紀念日，本市各校同學都將舉行各種慶祝會和文娛晚會，以資紀念。很多學校並舉辦了蘇聯圖片展覽會，介紹蘇聯十月革命以來在各方面的偉大成就。滬江大學、市西、南模、市東、紹興、警光、七寶農校等學校學生會或教育工會將於今日舉辦蘇聯圖片展覽會，介紹蘇聯在文化、經濟建設上的輝煌成果，使同學們進一步認識蘇聯，學習蘇聯的先進經驗來建設我們偉大的祖國。南洋模範中學全校三百多同學分成若干小組閱讀有關蘇聯人民幸福生活等書籍，來紀念蘇聯十月革命節。市西中學定本週為「中蘇友好週」，在這週裏，除舉辦蘇聯圖片展覽外，並由友協市西支會主辦蘇聯知識測驗，晚上舉行慶祝晚會，許多班級同時出了紀念特刊。復旦大學定今晚舉行慶祝晚會，會上將邀請自蘇聯回國的同志報告蘇聯情況，該校校刊室還準備了有關「蘇聯十月革命」資料一套，以供全校師生閱讀，並把平日所收集的有關「蘇聯的……」「兩個世界的對比」的資料一部分漫畫於七日至十二日一週間在圖書館展出。（各校通訊）

【本報訊】上海人民廣播電台為慶祝偉大的十月社會主義革命卅四週年，特於今（七日）晚七時起，在該台八〇〇、九〇〇、一一三〇各千週同時播送上海各界人民在昨晚舉行的「慶祝十月社會主義革命卅四週年大會」實況錄音。

此外，在該台的節目中，七時半至八時半，播送華東、上海人民慶祝偉大十月革命卅四週年的報告及金仲華、張祺等的講話；八時半至九時半，播送中蘇友協副會長潘漢年的講話，播送慶祝十月革命卅四週年蘇聯歌曲聯唱（包括「聖母軍」、「克里姆林」、「寶石的紅星」等）及詩歌朗誦組的朗誦詩：「十月的紅場」、「齊唱、重唱、合唱」等。

【本報訊】華東、上海人民廣播電台為慶祝偉大的十月社會主義革命卅四週年紀念，……放映蘇聯五彩影片「大馬戲團」。

會中，張祺起立致詞，他說：「中國人民永遠不會忘記蘇聯人民在各方面對我們無私的巨大援助。我們要學習蘇聯，學習蘇聯人民偉大的國際主義精神。」他接着說：「為了進一步認識蘇聯，鞏固和發展中蘇人民的友誼，我們要學習蘇聯，要更好地協助中蘇友好協會的組織發展，……」「世界人民的領袖斯大林大元帥萬歲！」「中國人民的領袖毛主席萬歲！」

基督徒二千餘人集會 熱烈紀念十月革命節

【本報訊】本市基督教教會與團體，昨晚七時在南陽路上海教會舉行慶祝蘇聯十月革命三十四週年紀念大會，出席基督徒兩千餘人。大會執行主席崔憲詳說明了大會意義後，即由中國基督教抗美援朝三自革新籌委會書記劉良模報告。他指出：十月革命的成功，給全世界愛好和平的人們指出一條光明大路；三十四年來蘇聯一直是中國人民最忠實的友人。中國基督徒應該徹底肅清崇美、親美、反共、反蘇的思想毒素，積極爭取做一個中蘇友好協會的會員，為增加世界和平的力量而努力。大會並通過上毛主席、斯大林大元帥致敬函。會後放映蘇聯電影「紅領巾」。

慶祝十月革命偉大勝利 吳淞機器廠舉行紀念大會 工務局部份職工增產捐獻

【本報訊】市工務局第二工務所職工一百餘人，為慶祝蘇聯十月革命的偉大勝利，以實際行動深入開展增產捐獻運動，決定利用星期天舖砌大木橋路彈街工程一萬一千餘平方公尺，工程費計人民幣四千二百萬元，全部捐獻支援前線。本月四日天剛亮，總務方面首先佈置了工地的鼓動站，七時許工人們在迎風飄揚的紅旗中，打着鑼鼓，放着爆竹，來到了工地。工地附近的里弄居民組織了慰勞隊，老當益壯的工程師和祕書都在工地，手擁洋鎬，整理着邊勝。工友們積極工作着，這就破了手指也忘記了痛苦。這種近乎時常聽見居民都說：「人民政府真正為人民，工人力量真偉大。」（錢志瑞）

華東工業部吳淞機器廠全體職工們，於本月五日下午六時舉行慶祝「蘇聯十月革命卅四週年」紀念大會，大會上並請王若望同志報告關於蘇聯十月革命的意義及對中國革命的影響。最後並放映「列寧在十月」電影。工會文教委員會為了這個慶祝大會，除出黑板報、上牆報外，並積極準備在七日出版「十月革命卅四週年紀念特刊」。（廖錦波）

「要愛教必先愛國」 老工人王信山協助政府取締反動組織「聖母軍」

華商電氣公司五十一歲的老工友王信山，因為工作積極，最近被選到杭州工人休養所休養了三天。他回來之後，更增加了對祖國的熱愛和保衛祖國的決心；他自己擬定的愛國行動綱領，裏面就有一條是：「積極協助政府取締反動組織『聖母軍』」。

王信山自小就是一位虔誠的天主教友，他的一家人也都熱心信教。上海解放前他聽到謠言說：「共產黨要消滅天主教的，要殺教友的。」他心想：「糟了，我這下一輩子不用想過好日子了。」沒想到解放後，兒子在里弄裏當選為代表，三個女兒都有機會讀書，自己在公司裏被大家所器重，生活一天比一天好起來。因而他一天比一天熱愛新中國，熱愛毛主席，熱愛共產黨。在報上公佈了抗美援朝總會的「六一號召」後，他第一個向工會表示積極響應，每月捐獻一兩日的薪金，直到抗美援朝勝利。因而他受到了工人們的表揚。

當報上登載了政府取締反動組織「聖母軍」的消息後，他陡然想起在軍事幹校讀書的女兒王納貞，在聖心女中讀書時，曾經被騙參加過這反動組織，他想要她到登記處去辦手續。但是王納貞工作忙不能分身，就要求王信山將她的證件繳了出來，並代她辦理退「團」手續。王信山在家裏找出兩本反動的「聖母軍」小冊子，也趕忙送到工會裏，要他們轉給登記處。他說：「聖母軍是個反動組織，為了愛國愛教，我們天主教友，應該擁護政府。政府保護我們的信仰自由，我們能看着它危害我們國家人民不管嗎？」

他由杭州回來之後，更積極參加天主教友的反帝愛國工作，他隨時向教友們揭露「聖母軍」的罪惡，他說：「要愛教必先愛國。」（張定華）

新人新事

徐匯區天主教友 反帝愛國熱情高漲 決以實際行動協助取締「聖母軍」

【本報訊】本市軍管會下令取締反動組織「聖母軍」的嚴明措施，獲得廣大人民和愛國天主教友的熱烈擁護。徐匯區天主教反帝愛國學習會自十月十四日起舉辦了「愛國主義政治講座」，向該區教友說明人民政府的宗教政策，並揭露「聖母軍」的罪惡，作了具體的分析和討論。經常前往聽講的教友約有二千餘人。聽講之後，徐匯區教友們參加小組討論，就有四十二個地區二十六位教友，在意見簿上表示了擁護政府取締「聖母軍」的決心。五天中就有兩萬餘人參觀了黑板報、橫幅、大字報，都展開了以取締「聖母軍」為中心的宣傳，徐匯路、海星里等弄，並繪製了揭露「聖母軍」罪行的大幅漫畫。

許多學校也展開宣傳活動，徐匯女中、啟明女中、徐匯中學等校的教師和同學都為堅決擁護取締「聖母軍」寫了文章，貼在徐匯區的各處。徐匯女中、啟明女中的同學還繪製了漫畫。通過宣傳和學習，教會內部的愛國教友才認識到只有將帝國主義勢力和影響徹底肅清，才能有真正的信仰自由，並且表示為了愛國愛教，決心以實際行動協助政府做好取締「聖母軍」的工作。有些被騙參加「聖母軍」的教友，在學習之後，向政府登記，辦了退「團」手續，並且說服了他們所認識的「聖母軍」的小組員，一同辦了退「團」手續。本月三日晚，該區舉行了愛國教友座談會，參加的教友有一百餘人，在討論中大家都熱烈發言。王鳳珍說：「我認識到政府取締『聖母軍』是純潔了我們天主教會和聖母的聖名。」周沛元說：「我們必須把帝國主義分子驅逐出去，我們的教會才能純潔起來。」啟明女中教師馬毅英更向大家建議必須提高警惕，長期的向帝國主義分子作堅決鬥爭。各小組討論後一致認為要在各單位各里弄繼續進行各種方式的宣傳活動，積極以實際行動擁護政府取締「聖母軍」。

華東軍政委員會將召開第四次全會

【華東新聞局訊】華東軍政委員會昨日下午舉行第八十三次行政會議。會議的首項議程，是討論「關於冬季農村生產工作的指示」，經詳細研討之後，通過了這一指示。指示的主要精神，是要求在今年冬季集中力量，從思想上、組織上、物質上充分做好明年農業生產運動的一切準備工作，以爭取明年更大的豐收。會議接着聽取了最高人民檢察署華東分署魏文伯檢察長關於召開華東第二次檢察工作會議的報告。會議最後討論了準備召開軍政委員會第四次全體委員會議有關事項。

詐騙鉅額標款危害水利建設 奸商劉光法等被判處徒刑 並連帶賠償大米廿餘萬市斤，以彌補淮河下游工程局的重大損失。

【滬市新聞處訊】本市人民法院於上月二十五日判決一件奸商詐騙鉅額標款、危害國家水利建設的案件，主犯劉光法處徒刑十年，許發杰、劉殿卿、徐成紀、袁哲江各處徒刑二年至六年，袁哲江、曹志成予以訓誡。

今年春間，淮河下游工程局，為了保障淮河兩岸千萬人民的生命財產安全，遵照中央人民政府及華東軍政委員會的指示，要在淮河汛期以前，完成防汛搶修淮河河堤。因而在本市公開標買塊石，本市劉法記砂石號老闆劉光法向裕華砂石號老闆曹志成借得該號營業執照混充，亦承包五千噸。其中劉光法承包……

……劉光法又勾結反革命罪犯許發杰（已槍決）及許父許新萬、劉殿卿、其弟許邦記木行經理徐成紀等，以貨款……

……經工程局再三催促，以致延至七月十八日，尚少三千二百十三噸。……

……元，由徐成紀等私自挪用（袁犯哲江中途退出）。至六月底始繳出塊石一千二百二十一噸，尚少三千七百七十八噸餘；以預領貨款計，尚少三百二十九噸餘，合大米一萬九千四百四十八斤。由於劉光法等犯未遵契約規定按時運往工地，因此，工程局因塊石未運到，以致不能按期完成任務，給淮河兩岸人民安渡汛期造成了嚴重的威脅。……

……市人民法院以奸商劉光法等，竟置淮河兩岸千萬人民生命財產的安全於不顧，採取卑鄙手段，騙取鉅額公款，擇重分別予以處理，並判令劉光法、許發杰、劉殿卿、徐成紀、袁哲江、曹志成連帶賠償大米十三萬一千二百七十五市斤，劉殿卿、徐成紀、袁哲江以連帶賠償大米七萬九千四百四十八市斤，以彌補淮河下游工程局的重大損失。

慶祝十月革命節 大街小巷齊動員

新里弄

★嵩山區吉安路光裕里居民在日前居民委員會的成立會上，同時慶祝十月社會主義革命卅四週年紀念日，大會主席張煥文向居民報告蘇聯卅四年來的成就，並說明中蘇團結無敵於天下的道理，號召居民踴躍參加中蘇友好協會，加強中蘇友誼。（慶）

★為慶祝蘇聯十月革命節，長寧區法華西鎮居民委員會除於四日起利用黑板報、識字班等已進行擴大宣傳外，並於六日起分段舉行慶祝聯歡晚會，讓全體居民共同來慶祝這個偉大的節日。（乃永）

★鳳陽路老修德里六日起在黑板報上寫出「蘇聯的專家」一文，以快板唱詞把蘇聯專家幫助我國工廠、公路、鐵道等方面建設情形，逐一的加以介紹。（韻生）

★閘北區交通路順貴坊黑板報為了慶祝十月革命節，使羣衆深切瞭解它的偉大意義，連日來摘錄本市各報有關十月革命的重要新聞和文件，加以轉載，並號召居民向偉大的蘇聯學習艱苦奮鬥的精神。（亦山）

★北京西路還善里居民委員會文娛組，為慶祝蘇聯十月革命卅四周年紀念，特將黑板報闢了一個介紹蘇聯的「專欄」，每天連載蘇聯各方面的典型事例。（德餘）

★靜安區愚園路新華園居民委員會，為了慶祝蘇聯十月革命節，連日在黑板報上刊載「蘇聯十月革命史」、「十月革命與中國」、「偉大的十月革命節」、「偉大的人類的節日」等。（梁曜庭）

★鉅鹿路小浜里居民委員會為慶祝十月革命節，迎接十月革命最大的節日，連日黑板報刊載「蘇聯怎樣支援中國」、「在中國革命中蘇聯怎樣幫助中國」、「打擊美帝國主義」等史實。（陳耀奎）

陝西南路五八二弄的黑板報上寫滿了慶祝文字。（本報攝）

法院今舉行座談會 邀民主婦聯等團體代表參加 聽取處理婚姻案件意見

【本報訊】本市人民法院，為貫徹執行婚姻法，除全面展開婚姻法的學習外，業已組織力量積極進行檢查過去所處理的婚姻案件，同時為檢查婚姻法執行情況，定於本月七日下午，邀集民主婦聯、工會女工部、民主青聯、本市郊區農會等代表舉行座談會，聽取各團體對該院過去處理的婚姻案件的意見。在檢查過程中，如發現有違反政策的或處理顯不適當案件，即將根據政務院「關於檢查婚姻法執行情況的指示」以及中華人民共和國人民法院暫行組織條例，依法重行處理，或予以提審。據悉有劉雲訴王榮桃迫害一案，過去處理尚有欠周密，處理時相互涉訟過多，研究亦有不夠，故決定由市法院提審作全案處理。其他準備重審或提審案件，亦尚有多起。

越南人民訪華代表團 昨參觀工廠和醫院

【本報訊】在滬訪問的越南人民訪華代表團，昨（六日）參觀了本市某印染廠、某紡織廠和某醫院，到處受到員工們的熱烈歡迎。參觀某印染廠和紡織廠時，代表們對於上海工人在解放前反對帝國主義和國民黨反動派的英雄鬥爭事蹟，以及解放後充分發揮積極性和創造性，在增加生產方面獲得了很大成就表示欽佩。晚上，代表團全體代表參加了華東暨上海各界人民慶祝蘇聯十月革命卅四週年的慶祝大會。

今天，代表團將向華東暨上海各界人民報告越南人民抵抗法帝國主義侵略的情況，由代表團團長孫德勝報告越南人民抗戰的情形；由越南人民軍模範團副團長阮劍作典型戰役的報告；並由越南人民軍少年軍代表報告少年軍的抗戰活動情形。

嵩山區工商界紛紛保證 提早超額完成捐獻任務

【本報訊】嵩山區工商界前兩次繳納捐獻武器款，在抗美援朝運動委員會的推動下，各行各業主任委員和組長們積極努力，已超額完成捐獻任務。昨日（六日）下午三時，假座八仙橋青年會舉行大會，……並號召在這一運動中再接再厲，……（本版以下小啟：明日續刊）

★慶祝東北區物資交流展覽大會★ 勝利開幕

旅大水產公司

產品名稱

鮮魚類：黃花魚、加吉魚、大對蝦、白米子魚、台鮁魚、小嘴魚、鱉子魚、牙偏魚。

鹹、乾魚類：黃花魚、刀魚、台鮁魚、白米子魚、大口乾、鰈子乾、黃花乾、海參。

五金類：金鋼砂：本公司為了發展水產事業供應人民需要，大量生產各種鮮魚，並選擇科學方法，加工醃製各種鹹乾品，品質優良，價格低廉，歡迎各廠礦、機關、部隊、學校、合作社，以信、電向下列地址直接訂購。附產金鋼砂，適於工業上製造砂輪，砂紙，磨玻璃之需要，零整訂購均所歡迎。

大連市中山區濱海街51號 電報掛號3055

旅大水產公司 電話 秘書科……2—4902 運銷科……2—3614 財務科……2—3845 資材科……2—6577

旅順生產處 旅順市得勝街113號 電話 511, 321, 421

長山縣生產處 長山縣獐子島

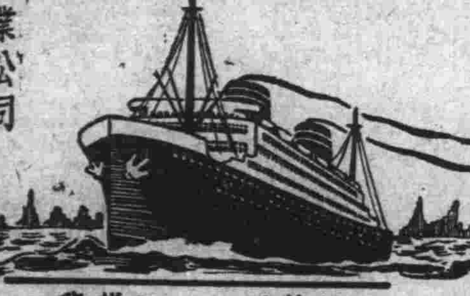
天津分銷處 天津市六區杭州道3號 電報掛號0480 電話 3—0113 3—0314

北京分銷站 北京先農壇祿長街2條4號 電話 3—4987

公私合營銀行 鹽業 金城 中南 大陸 聯合 中國 合營 聯合總管理處

主要投資之一 航業：民生實業公司 上海中華造船廠

是投資生產事業 範圍最廣的銀行



經營銀行一切業務

集中力量・統籌業務・輔助工商・促進生產

★本報出版新書★

中國的土特產 第二冊

中國是土特產最豐富的國家，本冊繼第一冊之後，介紹了……

每冊五千元（外埠另加郵費每冊二百五十元）

大公報發行課發售 上海南京東路二一二號

上海市金融業公會為 錢莊 信託公司 銀行 辦理股權登記聯合公告

本公會會員行莊公司遵照「私營企業暫行條例施行辦法」第八條之規定，辦理股東股權登記，由十一月五日起至十二月十日止為申請登記期間，凡本公司股東未曾登記者，應依照各該行莊公司之通告手續，逕向各該行莊公司或其指定分支機構辦理申請登記。以前未經辦理股權登記及遺失股票或股票失效者，希即向各該行莊公司申請登記。如期滿不登記，恐有妨碍股東權益，幸勿延誤是荷。

附會員行莊公司名單及地址表

上海國民銀行	上海漢口路四八號
上海女子銀行	上海南京東路四八〇號
大陸銀行	上海九江路一一三號
中南銀行	上海漢口路一一〇號
中國通商銀行	上海北京東路三八〇號
……	……

鹽業銀行	上海北京東路二八〇號
五豐錢莊	上海寧波路三二〇號
……	……

中一信託公司

郵電部上海郵局 上海市報館業同業公會籌備委員會 為訂閱報紙實行報費預收制度聯合啟事

本市訂戶閱報，正確掌握報紙印數，以減少浪費，降低成本，並為便利讀者，自即日起實行報費預收制度，……

上海文化新聞統一服務社啟事

本社為配合郵電部上海郵局、上海市報館業同業公會籌備委員會實行訂閱報紙預付報費制度，……茲定凡以上海為限，向本社訂閱報紙者，請預付報費，以便更好地為讀者服務。

大中華火柴股份有限公司 股權登記展期並催辦登記公告

本公司股東未登記者……

訂婚啟事

滕家淇 王碧霞 我倆已於一九五一年十一月四日在滬訂婚，特此敬告親友。

結婚啟事

蔡芝山 劉儀 我倆定於一九五一年十一月七日在滬結婚，特此敬告親友。

立信會計函授學校

常年招生 校址上海江西路406號……

統益紡織股份有限公司 崇信紡織股份有限公司 為催告股東辦理真實姓名登記啟事

茲查本公司尚有少數股東……

張儀醫師悔過啟事

……

慶祝偉大的十月革命三十四週年

（節）約的寶貴經驗，以建設我們偉大的祖國。

三十四年前的今天，列寧和斯大林在彼得格勒的斯莫爾尼（宮）發出了向冬宮進軍的號令，俄國工人階級親手在世界六分之一的土地上建立了第一個社會主義國家，從此，人類有了希望，被壓迫的人民有了鬥爭的方向和勝利的保證，歷史進入了完全新的階段。三十四年前怒吼在冬宮四週的砲聲，豈僅埋葬了克倫斯基政權，而且預告了腐朽的資本主義最後的滅亡。

人類的歷史從三十四年前的今天開始走上寬廣的光輝的道路，蘇聯走在全世界人民前面。三十四年，不到半個世紀，我們的地球上發生了過去幾百年甚至幾千年所不可能發生的偉大的變化。在列寧的旗幟下、在斯大林領導下，[illegible]然前進的蘇聯，[illegible]

慶祝十月革命三十四週年 學習蘇聯人民的建國精神

斯民

克里姆林宮的大紅星閃耀着幸福的光芒，全世界人民今天慶祝偉大的十月社會主義革命三十四週年。正在繼續加強抗美援朝正義鬥爭的中國人民，在朝鮮前綫抗擊美國侵略者的中國人民志願軍，開展着增產節約運動的中國工人，在自己的土地上推行着愛國豐產運動的中國農民，所有沐浴着革命勝利的幸福的中國人民，今天以火熱的情緒慶祝十月革命節，慶祝這一個和我們今天美好的生活有着直接關係的偉大的節日！十月革命節鼓舞了我們的革命熱情；十月革命節號召着我們保衛祖國、保衛世界和平、爲人類的利益而堅持抗美援朝正義鬥爭，直到最後勝利；十月革命節啓示着我們，加緊學習蘇聯人民艱苦奮鬥的建國精神，吸收蘇聯人民增產節

[illegible]

增產節約在蘇聯

穆志

今天是偉大的蘇聯十月革命的三十四週年紀念日，三十四年來，蘇聯人民在列寧——斯大林黨的英明領導下，完成了社會主義建設，並順利地向共產主義邁進，這個社會主義經濟的巨大成就，引起了全世界勞動人民的敬仰和熱愛。

用不着列舉十月革命前帝俄經濟的落後狀況，來對照第二次大戰後完成了五年計畫的蘇聯經濟力量。單看一九五一年第三季的生產公報，工業總產量完成預定計畫百分之一百零三，比去年同季增加了百分之十五，工業勞動生產率比去年同季提高了百分之九，減低工業生產成本的目標已經超過，工業生產成本比去年也減低了百分之九，這些成績是輝煌的。

在向前發展和鞏固着的社會主義經濟的基礎上，蘇聯已經開始了偉大的共產主義建設。從一九四八年起的十五年內，在蘇聯歐洲部份的森林草原地帶，種植五百七十萬公頃的防護林帶，並建造大量的池塘和蓄水池；同樣，從一九五〇年起的五年到七年內，建造古比雪夫和斯大林格勒兩水電站，在第聶伯河上建造卡霍夫卡水電站，在土庫曼開鑿運河，在烏克蘭南部和北克里米亞運河，這些不但是世界上最大的工程，也是改造自然的偉大計畫。

由於蘇聯經濟建設的勝利，對於還呻吟在資產階級壓迫下的工人與農民，不啻是一座燈塔，照耀着鬥爭的道路；而對於已經解放了的或正走向新民主主義的國家的工人與農民，蘇聯又是一個偉大的示範學校。人們對社會主義經濟建設發生了濃厚的興趣，也要學習社會主義經濟的方法——增產節約。這個方法給勞動人民以嶄新的條件，也展示了它與資本主義經濟比較起來不可爭辯的優越性。

資本主義經濟是一種浪費的經濟。正如列寧所指出的：「現今由於整個資本主義生產底無秩序、混亂，白白地浪費了多麼無盡的勞動。由於不知道市場的需要，原料要經過成千的收買人、轉賣人纔到達廠主手裏，這要浪費多少時間，不僅是時間，甚至生產品自身都在消耗和損壞」。由於資本主義的生產手段私有制和生產的無政府狀態，既爲自然法則所推動，又受敵對階級的矛盾所摧折，而規律性的生產過剩的危機，幾乎成爲不可避免的現象。何況生產目的，在增加資本家的利潤，不在滿足勞動者的需要，所謂生產費用的降低，勢必加強僱傭者的剝削，在降低工人生活水準，增加貧困以至失業。

但是社會主義增產節約的特徵，却產生於社會主義經濟制度裏面，生產手段是社會公有的，又正確而自覺地利用了價值法則，作爲計畫經濟的有力工具，本質上消除了生產方面的無政府狀態，也消除了對勞動生產品的掠奪，而經濟危機和工人失業更是從根剷除了的。因此，有計畫的引導一切資源全面進入生產，合理利用，彼此配合，對節省人力物力和減低生產成本方面，啓發了極大的可能性，使生產成品增加，人民物質幸福提高，社會主義文化發展。換句話說，它對人類社會提供了必需的條件，也作出了勝利的保證。

在蘇聯，戰後的五年計畫要使受到法西斯德國侵略者蹂躪的區域復興起來，同時，也要使未來經濟的與文化的建設奠定鞏固的基礎，這個計畫是先期和超額完成了。當時所提出的任務，就包括技術的進步、勞動率的提高、生產費用的降低等條件。蘇聯人民就依靠這些條件，迅速恢復和發展了人民經濟，還有力量援助了人民民主國家進行了經濟建設。

這中間，方式是很多的，主要的像充分利用現有設備，設備利用率提高了，也就使產品增加了。可是產品的增加還要注意它的質量，要儘量減少廢品。當然，現有設備的充分利用是同生產的合理化、勞動組織的準確、工程技術的改善、生產制度的加強等有着密切的關係。

節約原料、材料、燃料、電能底消耗量，也是值得注意的。使不需要的到有用的地方去，也就等於利用設備標準的提高。行政管理機構要精簡合理，把過剩的勞動力放到生產上去，而對行政管理費和雜費減縮到最低限度，間接等於減低生產成本，提高企業收益，使確立經濟計算成爲可能。

斯大林說過：「善於合理的、精確地實行開支，這是一門最重要的藝術，它不是一學就會的」。實徹經濟核算制度，使蘇聯的工業化節省了巨量的金錢，有系統的降低生產費用和流通費用，不但要清理資產，推銷積壓成品，加強資金的管理，也要重新核定流動資金，加速資金週轉，有一樣做不好，就會增加生產成本，也就會影響生產內部累積的擴大。

先進工人和先進企業的工作經驗在推廣，生產競賽在普遍進行，勞動生產力不斷提高，這是社會主義生產底規律。大機器工業迅速的增長起來，機器不是剝削工人的工具，而是減輕工人勞動的有力手段，所以斯塔哈諾夫運動的特點之一，便是工人掌握了新技術。由於蘇聯具有良好的勞動組織，高度生產力的工具，也由於實行了生產技術的改革，勞動生產率達到了高速度的增長。[illegible]

列寧曾說過：「勞動生產率，歸根結蒂是保證新社會制度勝利的最重要與最主要的條件。資本主義創造了在農奴制度時代所前未有的勞動生產率。資本主義可以被徹底戰勝，而且一定會被徹底戰勝，是因爲社會主義能夠創造出新的更高的勞動生產率」。斯大林更加以發揮地說：「爲什麼社會主義能夠、應當而且一定會戰勝資本主義經濟體系呢？因爲它比資本主義經濟體系能夠給予社會更多的產品，能夠使社會更富足」。

但是增產節約的本身是把國家利益和個人利益結合在一起的。[illegible]這是企業組織越優良地、越經濟地工作，[illegible]它使蘇聯人民實現戰後五年計劃的偉大任務，它也可以使中國人民在工業和農業戰線上展開愛國增產運動，同樣地來完成鞏固國防發展經濟的偉大任務。

蘇聯偉大的共產主義建設工程

★嚴懋德★

美麗的生活，正是新中國人民可以預見的前途。這偉大的成就使得我們千百萬蘇聯人民實現了[illegible]學習蘇聯，學習蘇聯。

蘇聯偉大的戰後五年計畫，在去年已經超額完成了，工業和農業產量遠遠地超過了戰前水平，物價四度削減，人民物質和文化生活的水準已大大地提高了。[illegible]

一、古比雪夫和斯大林格勒水電站

[illegible]

二、土庫曼大運河

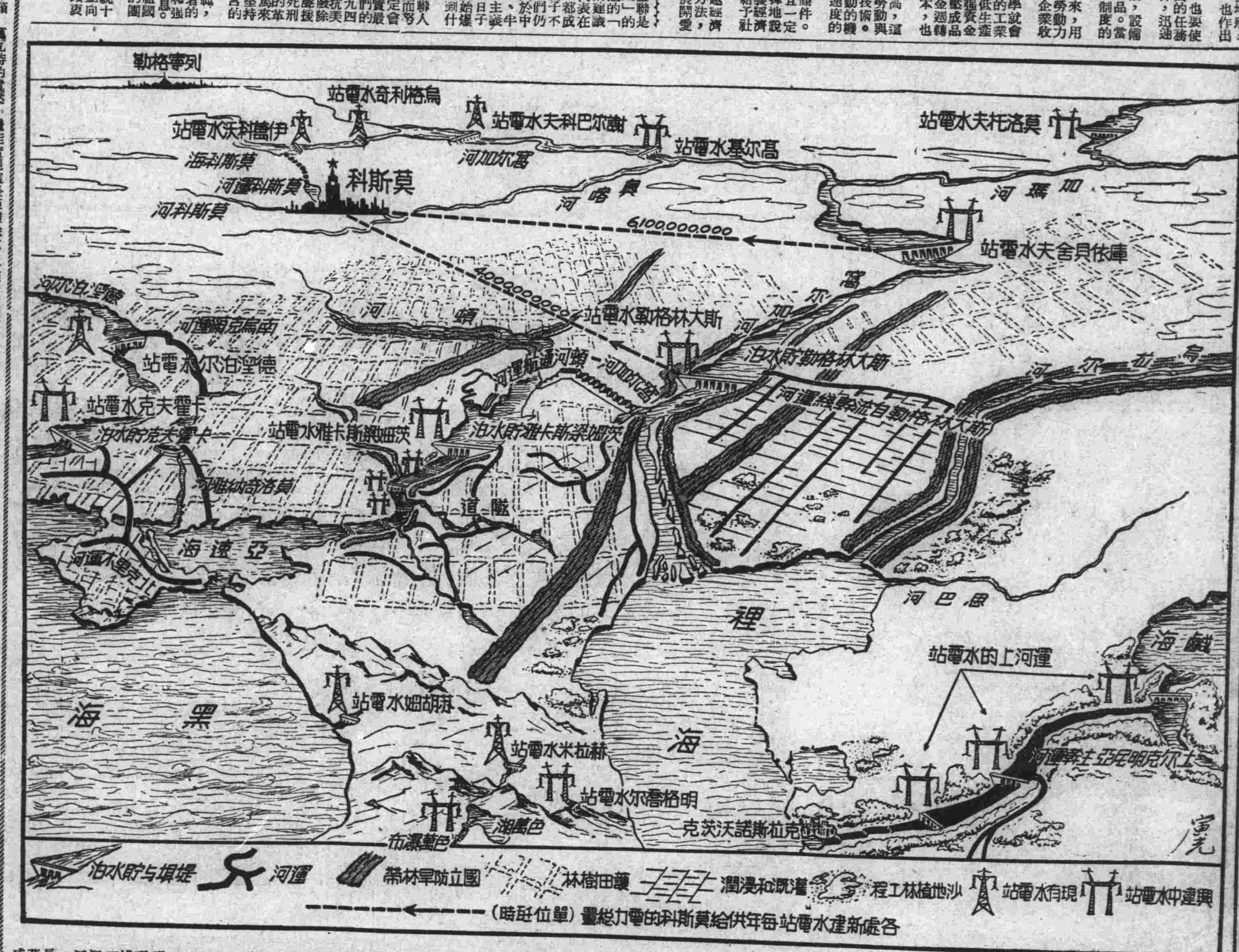
[illegible]

三、卡霍夫克水電站、南烏克蘭運河和北克里米亞運河

[illegible]

四、伏爾加—頓河航行運河

[illegible]



地圖說明

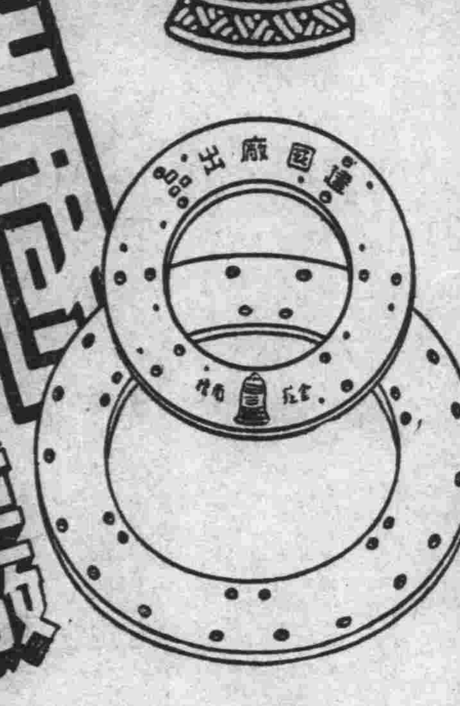
這地圖所反映的是斯大林偉大的共產主義建築工程的實現宏偉計劃，這是征服河流、制止旱風、爲人類幸福征服自然勢力的並爲共產主義社會建立強大動力基礎的計劃。地圖中部是窩爾加河（又譯伏爾加河），這條河流裏洶湧澎湃的水量，在中游和下游一帶由幾道堤擋住時，就形成爲兩處巨大貯泊，即庫依貝舍夫海（又譯古比雪夫）和斯大林格勒海，其中每一處長達五百公里以上，這是供灌溉土地用的水庫。在窩爾加河上建築的堤壩將使這條河上的運輸量大大增加，窩爾加河上的運量將比任何一條大鐵路的貨載多四十倍。窩爾加河上新建各處水電站將來供給國家的電力要超過沙俄全國一切電站發電量九倍。單是庫依貝舍夫水電站（又譯古比雪夫水電站）每年總共出產的電力就要超過意大利全國一切電力站每年發電量。美國的鮑爾德水電站和格蘭德水電站總共所有電力都比不上庫依貝舍夫水電站。庫依貝舍夫水電站和斯大林格勒水電站發出的電力將經過複雜的輸電網傳送到莫斯科、薩拉托夫、阿斯特拉汗以及俄羅斯邦中部、黑土省區去。從北往南排列的國營防旱林帶，沿着河流及分水界栽種着，以保護窩爾加河流域的肥沃土地，使其不受中亞細亞荒漠方面的猛旱風侵害。預定要在十五年內執行的植樹計畫，已經完成了五分之一。窩爾加河以東地區大量將獲得灌溉的水源，諸草原沿岸區內的氣候將改善，裏海沿岸地區將獲得充足的水分。乾燥的土地將受灌溉和浸潤的土地將達一千三百萬公頃，這面積要遠超過荷蘭、比利時及丹麥三國總共的面積。窩爾加河—頓河通航運河就在本年內築竣。等到這條從斯大林格勒起到卡拉奇止長一百餘公里運河以及卡拉奇起到齊姆良斯卡雅貯水泊建成的時候，蘇聯五個海（白海、波羅的海、裏海、亞速海及黑海）就要完全連成一起了。在德涅泊河（又譯第聶伯河）下游正在建築卡霍夫克水利樞紐。在卡霍夫克城一帶及莫洛奇納雅河近旁，正在建築兩處巨大的貯水泊。在蘇聯最近將來幾年間受到灌溉的土地上單計一項小麥收穫總量就要超過加拿大全國小麥收成量一倍，超過阿根廷麥收成量三倍。在中亞細亞乾燥荒漠地帶將開鑿土爾克明主幹運河（又譯土庫曼大運河），其長度達一千一百公里。這裏已在興工建築三處水電站。先前根本不知道棉花怎樣生長的烏克蘭人民，現在要爭取棉花高度收成方面比起賽來了。

建國汽車零件製造廠

金鐘牌銅絲離合器面片

製造精良　經驗豐富

首創榮譽出品

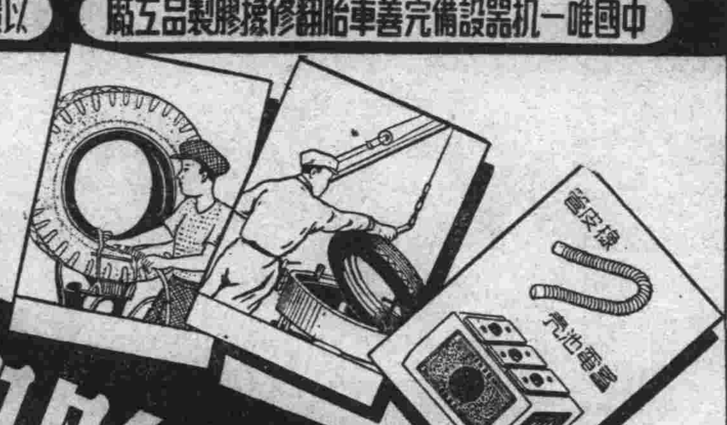


廠址：杭州大東門威乙巷11—14號
電話　2340電報掛號0888
上海接洽處　上海五原路77弄12號
電話：六八四四一

中國唯一机器設備完善車胎翻修橡膠製品工廠

以最大之努力爲人民交通事業而服務

服務對象▶公私机関部隊企業団体



上海市公共交通公司車胎翻修廠

改進技術　保証使用

堅固耐用　整舊如新

營業項目
1 翻新及修補各種尺寸輪胎
2 製造各式蓄電池外壳及煤氣橡皮管
3 製造汽車無軌電車海綿橡皮坐墊及橡膠另件

廠址：許昌路九六四號（長陽路口）　電話：五一一六四：五一三四七

楊復興機器製造廠

專製汽車材料及內燃機機件

鋼板總成

火準穩　洋標平　料度緩　鋼硬顆

保險式鋼板頭
斷裂後尚可使用

總廠
上海(9)茂名北路一四九至一五一號　電話：六〇六二五
分廠
上海(9)北京西路八三八弄一號甲　電話：六六四二六
電報掛號　三〇五二二

福光電機製造廠

出品

電括水

製造精良　效用可靠

中央交通部供應處上海办事處總經銷
地址：武勝路二二七号

事務所
上海延安東路一二二号二〇五室
電話：八二七〇二
廠址上海愚園路一二七六号

五洲　風扇皮帶

打氣橡皮管
各式汽車用水管

五洲橡膠廠出品
廠址　上海唐山路一〇二五號
電話‥五二一九四

華東區上海市交通器材工業生產介紹專刊

第四期

粉碎敵人封鎖★發展交通事業

華通電機廠創製新產品

製成國產無軌電車控制設備安全耐用

馬路上行駛的無軌電車，它的內部機件如馬達、開關、控制器等設備，過去都是依賴外貨，用大量外匯去購買來的；但是今年七月一日本市公交公司趕製成功了第一輛完全國產的無軌電車，作爲迎接中國共產黨卅週年生日的獻禮，事實證明了我們是有信心、有能力的，克服一切困難創出無數的新產品來的，無軌電車的創製成功就是一個顯明的例子。

在這一輛無軌電車上，控制行車的主要樞紐——包括全套脚踏控制器、行車電阻器和空氣開關三種，都是由華東工業部公私合營華通電機廠負責製造的。第一次樣品經試用滿意後，又經過連續幾天的負重行駛，在廿四路的路綫上每天行駛十七小時，並未發生故障，而且行車啓動既平穩又舒適，充份證明了國產品的優越性，華通廠已用實際的創造了，粉碎了敵人的無恥封鎖。

脚踏控制器，就是脚踏開關，裝置在司機坐位之下，用以操縱車輛的快慢、進退，都可以運用自如，它是配合電阻器用來控制一具五五〇伏特五〇匹馬力的馬達的。空氣開關可以自動跳開，是保障馬達安全行駛所必不可少的設備。華通廠製造，都是採用導電率極高的鋼線做線圈，[illegible]

建國汽車零件製造廠

金鐘牌銅絲離合器面片品質優良

耐磨蝕不變質

建國汽車零件製造廠，創立於一九四八年八月，是國內首先製造汽車用銅絲離合器面片的一家工廠。廠址在杭州市大東門威乙巷十四號，並在本市五原路七七弄十二號設有接洽處。

該廠創立之初，即以製造鋼絲離合器面片爲主要業務。他們採用超等原料，運用優良技術精密，製成的產品，具有耐磨蝕、不變質，硬度均勻及過任何液體燃料不起變化等優點，效能足與舶來品媲美。但是當時在反動派統治之下，外貨充斥市場，該廠的產品雖然優良耐用，銷路也無法打開，一直到解放後，在人民政府的鼓勵和大力扶持之下，從一九四九年九月起即接到了某交通機關的訂貨，該廠的業務繼走上順利發展的道路。產品經過不斷的研究和改進，品質更提高了一步，各地公私交通機構均樂予採用。

該廠爲了普遍供應國內交通界對於此項零件的需要，除製造金鐘牌各式車牌離合器面片外，並承製各式軍型零件、吊車、拖拉機及各種機器傳動用離合器面片；對於特殊車型之少量需要，亦不計利潤，妥爲設計製造，此種服務精神，獲得了一般用戶的讚譽。

上海市公共交通公司車胎翻修廠

承接翻修輪胎業務　製銷各種橡皮零件

上海市公共交通公司車胎翻修廠，是國內的一所機器設備完善的翻修車胎工廠。該廠的業務主要的是翻修舊汽車胎，由6.00—16吋到14.00—20吋的各式車胎都可以承修；其次是製造汽車及無軌電車上需要的橡皮零件：如各種尺寸的蓄電池外殼、煤氣橡皮管、彈簧橡皮坐靠墊和其他小零件等多種。

該廠服務的範圍甚廣，除公交公司本身業務外，並接受外界公私機關企業單位的委託，經常代爲翻修車胎。因此，不但本市的若干單位，即遠在北京、天津、西安、杭州和南京等地的一些公私企業單位，亦與該廠保持業務上的聯繫，爲各單位解決了車胎翻修和橡皮零件的供應問題。

該廠自從實行了負責制和展開勞動競賽運動以來，無論在技術方面或業務方面都有了顯著的進步。[illegible]

此外該廠復於本年三月間仿製時規齒輪成功，不久即可以產品應世；現在並着手研究製造剎車帶，一俟試用成績滿意後，即可大量出品，以供應各界的需要。

楊復興機器製造廠

聯合同業訂立資方公約　保證不挖技工不抬工資

楊復興機器製造廠，創立於一九一二年，已有四十年的歷史，是一家專製汽車零件的工廠。出品有活塞、活塞銷、汽缸套筒及彈簧鋼板等，由於歷年來不斷的改進，並經精密的檢驗，所以產品品質優良耐用。例如彈簧鋼板的鋼材、硬度、彈力等都已合乎國際標準。

該廠主持人爲楊錫春，作風穩健，[illegible] 按勞取酬的原則，合理評定。（二）如有私自拉抬的行爲，致妨礙同業或造成勞資糾紛，願負完全責任。該廠等於訂立共同公約後，並已呈送上海市機器工業同業公會備案。

百樂鐵廠

專製汽車用空氣濾清器及化油器優良耐用

百樂鐵廠地址在本市延安中路多福里二十三號，向以製造汽車零件及汽車上的空氣濾清器爲主要業務，出品的品質和效用都已合乎標準，優良耐用，備受本外埠用戶的推崇，銷路日增。

該廠職工在長期的研究試驗後，[illegible]化油器，[illegible]供應市需。

中新電業

實驗製造所出品

汽車電流表

30—0—30安倍
50—0—50安倍
60—0—60安倍
通用式，道奇式
斯蒂倍克式

中央人民政府交通部上海辦事處監製
採購請向上海黃陂北路
中央交通部供應處上海辦事處接洽
地址：北京東路一三七號
電話：15128—9　3—4分機

百樂鐵廠

榮譽出品

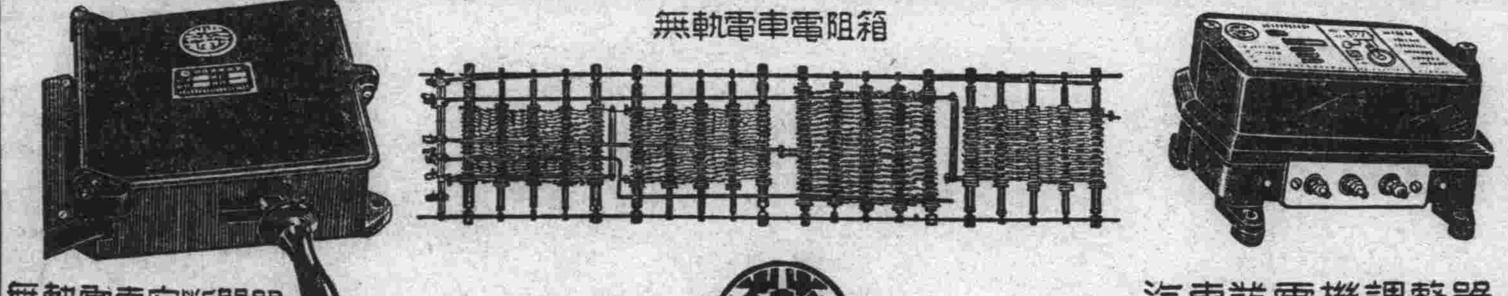
汽車空氣濾清器

最近首創出品
化油器

事務所
上海延安中路五〇四弄廿三號
電話：三六五四七
電報掛號一四二八三

廠址
長寧路七二六號

無軌電車電阻箱



無軌電車空斷開關

汽車發電機調整器

公私合營

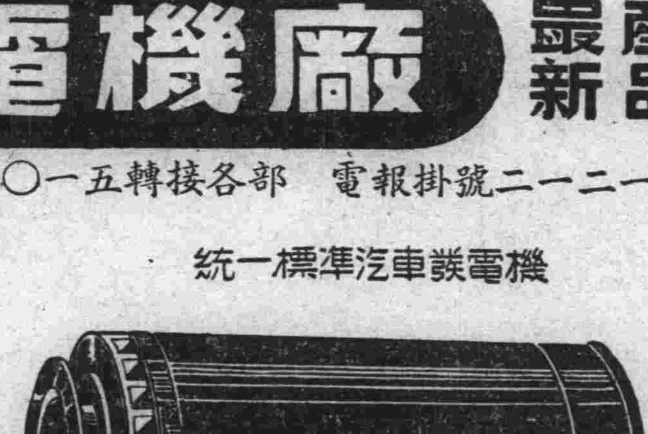
華通電機廠

最新產品

廠址：上海西康路五九六號　電話：六〇〇一五轉接各部　電報掛號二一二一九

無軌電車脚踏控制器

統一標準汽車發電機

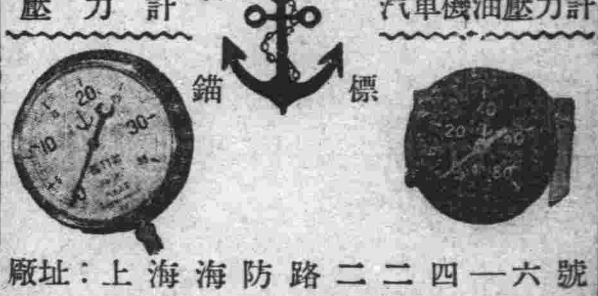


合記

月光五金製表廠

鐵錨商標

壓力計　汽車機油壓力計



廠址：上海海防路二二四一六號
電話：三九〇七七　電報掛號一一〇〇三號

立亞電機廠

專門製造
電喇叭
馬達開關

廠址　上海霍山路六四三弄十三號
電話　五二六五九

手撥指揮燈

專製各式通
用新穎後燈

品質第一

利昌汽車機械修理工場出品
地址：淡水路三八〇號
電話：八五二[illegible]

森泰錩機器廠

專門製造

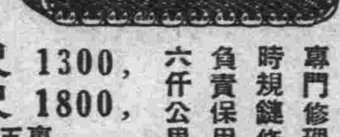
海格列司鋼套及各種內燃機機件進排
汽門導管等

汽門

地址：上海成都北路一一七弄十四號電話三一五八四號

鷹球牌

活塞襯令



平襯令　每尺　1300，
油襯令　每尺　1800，
電話五二八〇五專

專門修理　時規鏈條　負責保用　六仟公里

上海揚州路二〇八弄六三號鷹球汽車五金廠

昌民汽車材料廠

商標

專製

各式汽車軸承

廠址：上海惠民路三五四弄六號
電話：五一四七四號轉

中蘇文化交流的大事

蘇聯書刊在滬銷數激增

僅國際書店一年半來銷出八十餘萬冊 廣大人民並展開學習俄文的熱潮

【本報訊】上海人民熱愛有關蘇聯的出版物。廣大人民踴躍購買這些書籍，從這些寶庫中吸取經驗，向蘇聯老大哥學習。蘇聯出版物在上海的銷售數量日見增加。這是中蘇文化交流上的大事。

上海國際書店在今年九月份蘇聯書刊銷售總數達九萬冊左右，比去年四月該店剛成立時的銷售量增加了一倍。一年半的時間裏，上海國際書店共銷售了俄文書三四八、三八七冊，期刊四七六、四〇四冊，圖片一四六、九三四頁，唱片五六、二五一張。以上僅僅是國際書店的銷售數字，此外時代出版社每月銷書約五萬冊左右，完全是翻譯書籍。今年一月到八月份由新華書店銷出的金額在華東區達十二億三千一百餘萬元，其中上海市佔二億八千三百餘萬元。

所銷售的書籍，羣衆最歡迎的是蘇聯版中文譯本的「日日夜夜」、「寧死不屈」、「列寧文選」、「聯共（布）黨史簡明教程」以及斯大林的著作等。讀者都說：「從蘇聯運來的書不但紙張好，裝訂精美，而且價錢還低，蘇聯老大哥眞好。」

在期刊方面：「中蘇友好手冊」（就是以前的「蘇聯知識」，介紹蘇聯並以宣傳國際主義精神爲主）已經從每期銷售五千冊增加到了最近的一萬冊的數字。「蘇聯畫刊」是莫斯科出版的巨型刊物，有中文版，經常通過文獻性的圖片和說明，把蘇聯的經濟、文化建設及社會主義社會幸福的生活介紹給中國人民。每月發行的數字不敷銷售，目前經常訂戶已達一、七七五戶。「蘇聯婦女」是介紹蘇聯婦女在國家事務、工業、農業、科學、文學藝術、體育各方面的成就，報道世界進步婦女爭取民主、和平的鬥爭情況，經常刊載蘇聯名作家作品和討論婦女和兒童保育的文章。每兩月出版一期，是較厚的冊子，中文版出版不久，但在上海的訂戶也已達三七七戶。此外，圖片、宣傳畫、領袖像等更爲上海人民所熱愛，八月份寄來了兩千套，很快地就售完了，甚至兒童們也時常到國際書店去搜購關於「紅領巾」的圖片。從以上的種種情況和實際的統計數字，已足以說明，今天的中國人民是在渴望着從文字的報道上進一步的認識蘇聯，學習蘇聯。

上海人民熱心閱讀蘇聯書籍，許多人更在努力學習俄文，希望能儘量地吸取蘇聯先進的經驗。公交公司的全國勞模張德慶是美國留學生，解放以後，他意識到了蘇聯這個社會主義國家與資本主義國家基本不同，蘇聯對於技術上的新發現以及生產上的成績都毫無保留的寫了出來，於是努力學習俄文，現在他時常到國際書店去選購汽車學和工具用書。上海的大部份大學教授們過去只是翻閱英美的參考書，把英美有毒素的文化灌輸給學生，但現在也時常去翻閱俄文書籍了，尤其在應用技術及醫學上表現得更明顯。

蘇聯書刊已成爲人民文化生活上不可分離的一部分，現在，新華、國際等書店更訂下了推廣蘇聯書刊的計畫，以慶祝十月革命節。

上海人民熱愛蘇聯影片

「攻克柏林」等十部影片觀衆達百餘萬人 「斯大林格勒大血戰」和「勇敢的人」等最受歡迎

【本報訊】解放後上海市民由於政治覺悟和政治水平不斷的提高，蘇聯影片的觀衆也隨之增加。一九五〇年一共映出一零六部蘇聯影片。其中映出成績最好的十部蘇聯影片是：「斯大林格勒大血戰」、「攻克柏林」、「他們有祖國」、「青年大會師」、「青年近衛軍」、「小海軍」、「健美兒女」、「易北河會師」、「大馬戲團」、「憤怒的火焰」等，這十部影片的觀衆共有一、七八九、四八九人。其中以「斯大林格勒大血戰」一片最受歡迎，觀衆達五七七、二一一人，此片前後上映達五個月之久，從七月份到十二月，每個月都有幾家影院上映此片，映期長而賣座不衰。

再看今年一月至十月間蘇聯影片在上海放映的情況做一比較：一至十月共映過一八三部蘇聯片。拿「勇敢的人」這部影片上映的情況來看，此片在八月卅一日上映，僅卅一號這一天就有觀衆三萬多人，這個數目字表明了如全市電影院同映此片一場，而全部客滿，九月份這一個月中就有五七七、五八八人去看，這五十多萬觀衆佔九月份全市上映進步影片總觀衆人數約四分之一。估計同月份映出十六部蘇聯影片，到觀衆人數約二分之一以上。到十月份，此片觀衆仍有十六萬人之多，從八月底到十月這二個月中「勇敢的人」一片就有七十七萬多市民去看，爲什麼這部影片深受市民的歡迎？這與我們正在進行轟轟烈烈的抗美援朝運動是分不開的。影片中表現蘇聯青年伕夏那種勇敢機智、忘我的獻身祖國，捉拿德寇間諜，完成了驚人的事業，與我們今天的抗美援朝，保家衛國的任務有相同之處，加上絢爛五彩，情節緊張，有趣，廣大的市民都爭先去看，就不足爲怪了。這片與去年賣座最佳的「斯大林格勒大血戰」一片比，映期短，觀衆多，可見蘇聯影片是逐漸被上海廣大市民歡迎和接受了。

一年來在影片「市場」中，由於我們國營影片的力量加上蘇聯影片這支生力軍，將橫行在上海廿多年的英美有毒素的影片在去年十一月十四日趕出市場，而牢牢地奠定了進步影片的基礎。由於蘇聯影片的上映，使我們市民接受了最好的愛國主義與國際主義的教育。由蘇聯影片中可看出我們國家美麗的遠景。驅逐了萬惡的英美影片在人們感情上散播的毒素，使我們認清了現實，分清了敵我，站穩立場，爲共同的理想而努力。八日將上映的蘇聯五彩片「幸福的生活」從各上映影院座票早被預定一空的情況看來，我們的市民是多麼的喜愛蘇聯影片，因爲影片中蘇聯人民今天美好的幸福生活也就是我們明天生活的寫照。（同欣）

中蘇友好萬萬年

柯藍詞 賀綠汀曲

A調 4/4 （愉快・親切）

中蘇友誼館舉辦 蘇聯電影圖片展覽

今天開幕展至廿五日爲止

【本報訊】中蘇友誼館舉辦的「蘇聯電影圖片展覽」，定於今日下午二時開幕，預定展至本月廿五日爲止。

全部展出品有蘇聯電影劇照約三百張，電影海報一二〇張，電影工作者照片四十餘張。分爲下列九大類：㊀蘇聯電影概述，㊁有關十月革命與國內戰爭的影片，㊂衛國戰爭影片，㊃偉大的傳奇片，㊄揭露英美侵略野心、保衛和平的影片，㊅描寫蘇聯人民創造幸福生活的影片，㊆培育兒童的影片，㊇中蘇合作影片，㊈蘇聯優秀電影幹部照片。此外，並有百幅左右的五彩招貼海報。

在這些展出的蘇聯影片中，有六十六部新穎的片子榮獲斯大林獎金，在國際影片展中也獲得了六十多種榮譽。所有的影片都強烈的表現了社會主義的優越性，更深刻的描寫了人類遠大的將來。看完這展覽會之後，使我們體會到列寧說：「一切藝術之中，對我們最重要的就是電影！」斯大林說：「電影是最大規模的宣傳鼓動的最偉大的工具！」

華東足球比賽昨續舉行

各隊代表晚間參加十月革命紀念會 大會今休息一天明繼續比賽

【本報訊】一九五一年華東區足球比賽大會昨爲第三天，全天共有比賽三場，估計上下午共有觀衆六、七千人左右。三場球賽：上海勝蘇北九比零，福建勝皖南二比一，山東勝蘇南四比零。

前晚大雨，昨天天氣陰沉，但比賽仍然照常進行。上午第一場蘇北對上海，場地潮濕，年青運動員們勇敢地奔馳，跌倒了再爬起，表現了青年一代百折不撓、大無畏的精神。蘇北隊昨日雖敗於上海，但下半場踢來不錯，曾兩度逼進上海隊禁區。

下午兩場球賽：福建對皖南，山東對蘇南，後一場比較緊張，觀衆也不時爲蘇南打氣。

晚間，各地足球代表隊隊員參加在市府大禮堂舉行的慶祝蘇聯十月社會主義革命三十四週年紀念會。

三天的比賽，各地代表隊親密地團結在一起，交流經驗，觀摩技術，每天舉行座談會，通過批評和自我批評，檢討優缺點。比賽時，隊員也臨場觀摩。預計華東各地代表隊回去後，展開足球活動定將蓬勃開展，技術也會有顯著的提高。

爲了照顧運動員的健康，大會定今日休息一天，星期四起繼續進行比賽。

總計三天以來，各地區九個代表隊都已在球場上露面，按照大會規定，各隊比賽分一、二兩組進行，第一組中有上海、南京、皖南、福建、蘇北五隊，每隊在初賽中須賽四場，第二組中有浙江、皖北、蘇南、山東四隊，每隊在初賽中須賽三場。第一組以上海隊爲強，第二組山東隊實力較爲雄厚。

各地參觀團及領隊 開會交流經驗

【又訊】華東區足球比賽大會爲了總結三日來大會進行情況，並進一步開展大會工作，特於五日晚七時在本市虹口體育場召開華東各地足球代表隊的參觀團及領隊會議，討論參觀團在大會進行期間應有的任務和各種具體工作。出席會議的除各代表隊的領隊外，有山東、福建、蘇北、皖北、皖南的參觀團，計三十餘人。

會議首由華東區足球比賽大會祕書長黃辛白說明三日來大會進行情況，指出通過三日來的活動，觀衆們、運動員們體驗到新體育的偉大。但爲了使大會工作進行得更深入起見，必須進一步加強宣傳教育工作，貫徹大會的精神和計畫，主要的工作是如何加強代表隊之間的聯繫及交流經驗、相互學習，研討新體育運動的道德作風，並介紹各地體育運動的開展情況。同時結合慶祝蘇聯十月革命節，應學習蘇聯先進經驗，貫徹到羣衆中去。還由各參觀團的代表發言，明確規定了參觀團在大會進行期間的工作內容。會議至八時半結束。

中南足球賽結束 廣州獲得冠軍

【本報漢口六日專電】中南區的首屆足球比賽大會，已在穗勝利結束，廣州榮獲冠軍，武漢亞軍，廣東殿軍。

上海隊又傳捷報

九比零擊敗蘇北

【本報訊】華東足球比賽大會昨日上午第一場上海對蘇北，雖然陣雨初過，場地未乾，但東面看台上早即坐滿觀衆，兩隊健兒亦準時出場。準時比賽，裁判員杜申元、巡邊員寶戰、新談榮生。比賽結果九比零，上海贏得第三仗。

上海以徐敏守門，後衛和中衛錢上，何家統、謝鴻鈞休息，前鋒除范本鈞外，全部上陣。蘇北門將股雷，後衛馬克明、吳正鎧，中衛陸中凱、宋宏申、朱鎮球（上）、顧華遠（下），前鋒汪時沂、陳書銘（上）、周鈁（下）、過南同、丁永仁、王菡。蘇北昨日第一次露面，踢來認眞，上半時早期和下半時大部份時間中，都能力抗强敵，爭取少輸；門將迭救險球，難能可貴。可惜的是鋒衛之間聯絡欠佳，中鋒前後往往脫節，前鋒的威脅力亦不够，以致雖有幾度猛攻，終難得手。

[illegible]

福建隊力戰勝皖南

【又訊】昨賽第二場福建對皖南，結果二比一，福建勝。裁判：李啓驊，巡邊：劉誠、王南珍。下午一點半，雙方擺好陣勢，鳴笛開球。三分鐘時，福建程嘉瑞帶球疾進，皖南衛空虛，驚險萬分。五分鐘時，皖南劉玉珊在福建禁區前獲得罰球機會，十五碼處一門，一比零。

[illegible]

山東發揮高度戰鬥性 蘇南隊以零比四受挫

第三場山東對蘇南，裁判朱璆，巡邊員陸順德、周少華。比賽結果，四比零，山東獲勝。

[illegible]

「攻克柏林」（五彩藝術片）

七日上映

·第五屆國際電影節第一個主要獎「最優獎」。一九四九年斯大林獎金一等獎。

編劇：巴甫連柯、齊阿烏列里

導演：齊阿烏列里

主要演員：蓋洛瓦尼、安得烈耶夫、郭瓦略娃、沙維里耶夫

「攻克柏林」是一首偉大絢爛的史詩，它以巨大的藝術感染力說明了一九四一—四五年間發生的歷史事變。

[illegible]

大公園地

中蘇七萬萬人的大團結 是和平事業的有力保證

編輯同志：偉大的蘇聯十月革命卅四週年紀念日到了，全世界勞動人民和一切愛好和平民主的人民，都以歡欣鼓舞的情緒，迎接這一個光輝燦爛的節日。

我們中國人民慶祝蘇聯十月革命節，更有它特殊的意義：因爲「十月革命一聲砲響，給我們送來了馬克思列寧主義」，中國人找到了馬列主義，中國共產黨的誕生，中國革命的面目便爲之一新。同時十月革命又給我們帶來了各種具體的幫助。歷史證明了：蘇聯是中國人民最忠心最偉大的朋友，如果沒有十月革命和蘇聯，中國革命就不會有今天的勝利。

尤其自中華人民共和國成立以後，蘇聯首先和我們建立了外交關係，並且在一九五〇年二月和我們訂立了中蘇友好同盟互助條約，此外又訂立了許多協定。由於中蘇盟約和這些協定的訂立，不但加強了中蘇兩大國七萬萬人民的團結，更加發展了中蘇傳統偉大的友誼；保障了我們的安全，促進了我們的建設；而且更加壯大了整個和平民主陣營的力量，保障了世界持久和平。

[illegible]

讀者李貽訓

蘇聯教授誨人不倦

他們的國際主義精神感動了我，教育了我。

編輯同志：

一句口號「學習蘇聯」，不單單是實際的行動，更重要的，是要以蘇聯政治、經濟、文化建設的經驗和科學成就，目前亟須介紹到中國來。因此，在全國各大城市（如北京、上海、大連、哈爾濱等）廣泛地設立了俄文專修學校，來造就一批人才以語文翻譯，起着溝通中蘇兩國政治、經濟、文化等方面的橋樑作用。

[illegible]

像格列鮑夫教授，他是有名的農業專家，著有不少的農業專門書籍，現在已達七十高齡，滿頭的白髮，但他爲教導中國年輕的一代，情願犧牲了自己的事業，按天到校上課，從不缺席。又如松果羅夫教授，也將近七十歲了，爲了教書，將原有的醫生職業擱起。

[illegible]

向蘇聯少年先鋒隊致敬

感謝你們并向你們學習

一個少年兒童隊員給蘇聯少年先鋒隊寫信

親愛的蘇聯少年先鋒隊員們：

[illegible]

蘇南區青浦縣青浦中學二年級曹鳳祠

蘇南公學政治班同學全體參加了中蘇友協

偉大的十月革命，到今天已是卅四週年了。

[illegible]

滬江附中擴大友協組織 並舉辦蘇聯圖片畫報展覽

[illegible]

以參加中蘇友協的實際行動 慶祝偉大的十月革命節日

[illegible]

讀者程福祥

女護士楊玉敏（三）

朝鮮前線通訊 顧炳鑫繪

慶祝偉大的十月革命卅四週年 加强中蘇友好與國際主義宣傳

[illegible]

蘇聯專家熱心幫助我們 我明白了一邊倒的道理

……有中蘇兩國人民親密地團結起來，纔能保持世界的和平，纔能將美帝侵略者，在人民的鐵拳打擊下徹底粉碎。這是兩國人民共同的意願。 革大外專王永運

編輯同志：我們閱讀大公畫刊，得了很多智識和啓示。尤其是第四期，發刊「偉大的蘇聯向共產主義前進」，在這九幅畫面中介紹了蘇聯自偉大的十月革命勝利後，正以不可摧毀的信心和無比高漲的熱情，進行着史無前例的巨大建設，給我們無限的鼓舞和信心，只要我們取法於蘇聯，我們偉大的祖國是一定建設得美好富強的。

再看「蘇聯專家熱心幫助我們發展生產建設」的畫面，使我無限的興奮。

[illegible]

彩印公會汪渡雲

對於初中語文課本中的幾個語法問題的意見

·張民·

語法是語文教學的一個重要部分，但我們深感我們的語文課本的語法，深淺詳略欠宜，既沒系統，又太含混，往往透徹展論，學生不易領會，簡單一說，很難於事有濟。語法本來是一門枯燥的東西，這樣一來，學生學的興趣也就減少了。

剛考入中學的學生對於語法知識很欠缺，稍爲複雜的語法都會使他們猜謎式地亂猜一通。我們現用的初中語文課本一冊上，讓學生去分辨「地」和「的」的用法的不同（見第五課思考、討論、練習六）；不論副詞和形容詞，能使學生切實分辨出它們的用法不同，是很困難的；學後，就出現了用不準以及亂用的現象，作文時寫「馬列主義的學習」、「語文的學習」，也用副詞尾「地」字了，因爲據他們的瞭解，「學習」確是個動詞。

同書十六課的思考、討論、練習七上，還講到「把」字的用法，也舉了許多例，像旁邊：水，把這森林淹沒了。自然，水淹沒了這森林。（字旁黑點是書上加的。）動詞和「把」字的關係呢？不從詞性上說明，又怎能講清？縱然能從詞性上講，學生能聽得懂，難題仍然是有的，因爲對「把」字的詞性的說法還不統一，有說它是助動詞的，（見王了一著中國語法綱要第十章）也有說它是介詞的，（見國語文法第十四章一〇三頁）到底採用那一種說法，書中也沒明文指出，以致無所適從，各以自己所認定的去講。語文文法研究者尚且意見紛歧，這裏給沒有文法知識的學生講介詞或者助動詞的「把」的用法，要求他們懂並且會用，確是一件難事。

同屬一種的名稱，我們以爲最好用同一的名稱，免得忽而這，忽而那，使學生恍惚迷離。二冊十八課註解中說「堅壁」是動詞，三冊八課思考討論的練習六說「笑」、「活着」等都是述語。如果是由於「詞」「語」的不同，而叫前者爲動詞，後者爲述語的話，我們認爲終欠妥當。

我們以爲仿語比主語、述語、賓語難瞭解得多，先學句子裏的主要部分，再學仿語，我們認爲這是由簡入繁的順序辦法，可是三冊上卻是先仿語後主語、述語、賓語的；況且提出「仿語」並沒說明構成它的原則，而緊接着就是例句。我們不敢說書中所點的仿語有錯，但至少與我們所理解的「仿語」是不大符合的。爲避免只還片面的理解，各講一套，有些複雜的語法應該先定原則而後再舉例說明之，使大家都有所遵循，這不是必要的嗎？

現只把四課思考、討論、練習五抄在下面，以便大家研究：「在下面句子裏頭，旁邊加點的那些詞兒，合起來叫做「仿語」。他的七弦琴到現在還高高地掛在天空中。他們兩個把他們應該做的工作拋棄了。」

「仿語」是什麼呢？中國語法綱要上講：「一個仿語就是兩個或更多的詞的組合，而未能成爲句子者……」[illegible]

這一中心的。」且以「老人」、「馬車」爲例，「主從仿語必須有一個中心，其餘的詞都是修飾這一中心的。」中國語法綱要上講到主從仿語，說：「凡兩個字的中間還可以插進別的字者，就是仿語。」根據上面說的那個標準，我們可以明白「老人」是「仿語」，因爲它是「老的人」的意思。「七弦琴」是仿語，因爲它是「七弦的琴」的意思嗎？爲什麼那個標準，「深思」、「靜坐」，都是仿語，它的旁邊不加黑點，不承認它是仿語呢？「高高地掛着」、「高飛」是不是仿語，我們不也能說「靜靜的坐着」、「深深的思」，但我們的語文課本卻不承認。（見中國語法綱要第四章）這些仿語與「高高地掛」並無不同，但我們如認爲「把」字的性能是近於介詞，它能取得一個受詞，「把他們應該做的工作」，那麼，「工作」是介詞「把」的受詞，形容「工作」，是「把」的附加成分。「他們應該做的」是仿語，「他們應該做的工作」是介詞短語。「把」和「工作」又怎樣說法呢？

我們的語法知識很差，不敢冒然肯定書中語法編排不當或有錯誤，因此，願提出我們的意見，供大家商討。明確了語法問題，我們的青年後一代就獲益很大了。

寫於山東省臨邑師範

些微之差

·東樓·

[illegible]

祖國語文

第十三期　每星期三出版

字要寫得正確整潔

·石力·

文字是表達思想感情的重要方式之一，是寫出來的語言。我們的生活是處處離不開文字的。有了文字，才能有歷史的記載、書籍的出版、和文化的發展。因此我們應該養成正確、整潔的書寫習慣。不這樣，文字就不能發揮它最大的效能和作用。

我們偉大祖國的語言，是極其優美、活潑、和富於表現力的。而用來表現這一活潑、優美、和豐富的語言的文字，也是十分優美、活潑、和富有藝術性的。這是其他國家所不及的。我國歷代出現了很多「書家」，如王羲之、柳公權等。他們在書寫文字上是有很大成就的。當然，我們不是主張像過去統治階級所提倡的，把很多的時間用在寫字上，而忽略了更重要的工作。但是，我們應該養成正確、整潔的書寫習慣。目前許多人的字寫得很糟，往往很難使人看清楚。

有人說，正確、整潔的書寫會耽誤時間，但他卻沒有想到自己草率地寫出，會浪費別人多少寶貴的時間和精力。[illegible]

我們知道，任何事情必須先打下好的基礎，才能談到藝術和美呢？

我們要響應東北教育部的號召：養成正確、整潔的書寫習慣，徹底肅清帝國主義及封建主義遺留的毒素！一定要養成正確、整潔地運用祖國文字的嚴肅的文風。

寫於哈爾濱市師範專科學校

關於「由於」的應用

·沈萃蕪·

讀報時，常常會遇到許多「由於」，在刊物上，我們經常在應用「由於」……這個詞，是由於它在各方面的句子裏，很有正確的使用，所以，也有「由於」不正確的應用，而在許多句子裏，用得不確當的。[illegible]

「由於」展開討論是一個副詞。「由於」的應用，大概有下面的幾種情形：

（甲）在除掉「由於……」的一部分，它祇含一個主要分句的複合句中，例如：

「由於他精通了馬克思主義的理論，」「由於老張在開車前作過詳細的檢查，」……

[illegible]

談造字

·易熙吾·

一、複音詞字

[illegible]

二、土音字

[illegible]

三、簡體字

[illegible]

一九五一年九月於北京

用北方話詮釋蘇州話

·張繆子·

[illegible]

實聖、楊十方兩同志：請將通信處函告。本刊編者啓

合作劇團今天夜場演出 錦繡江山 日場休息 編劇：紅楓 導演：金風 五幕十景歷史歌舞劇 華芳愈夜常台 秦病今照登 金都大戲院 T.31403

中蘇友誼館 4.30 5.45 7.00 8.15 彩五 莫斯科

麗都 相思果 日夜兩場獻演 反封建古裝劇 芳華劇團榮譽演出 今日起止11日 捐獻義演一週 連日客滿請早購票 今夜九半鐘播 K.C.1460

船家女

皇后 滬光 金門 巴黎 永安 五院今天獻映 空前擁擠！ 古裝新片 王熙春主演 金川

電影界響應六一號召 捐獻飛機大炮·支援朝鮮前綫！ 東海 虎將 天韻 彩鳳雙飛 銀都 易北河會師 上海 代表 辣斐 桃滿天下 平安 李對白 浙江 彩鳳雙飛 勝利 列寧在十月 二輪影院聯合廣告

全滬三輪電影院聯合廣告 光華 嫦娥奔月 白毛女 嘉興 祕密客 滬東 幸福 華德 童年 蓬萊 光輝燦爛 西海 祕密客 大都會 有情人 大滬 列寧在十月 新新 光輝燦爛 榮金 翠崗紅旗 泰山 山西

大上海 美琪 解放 各映二天 馬戲片 海京伯 七十二家房客 花外流鶯

慶祝蘇聯十月社會主義革命卅四週年 蘇聯影片展覽 每天一片★全部五彩 攻克柏林 幸福的生活

大光明 國泰 美琪 金城 北京 大華 新華 國際

卡爾登 巾幗英雄 百樂門 鸞鳳雙飛 陸錦花 哪吒 恩派亞 結婚 九星 同心花 天宮 合作 歡天喜地 全國音協上海分會 上海市歌舞聯合捐獻 音樂會緊急通告

分類廣告 出售 風琴 聘請 圖書館 遺失 營業 中一鷄場 胡慶餘堂雪記藥號 八珍糕 聲明 徵求

大公報分類廣告 刊費廉效力宏 每日每行四千元 每日每行五千元 廣告課 電話一九四八〇

中國 趙燕俠 桃花扇 楊寶森 共舞台 今夜隆重演 水泊梁山 人民大舞台 今夜公演 西遊記 天蟾舞台 李少春 梁慧超 戴馬梁 大衆 寶蓮燈 上海外僑業餘劇團 蘭心大戲院 加康達的微笑 中央 大雷雨 新光 孔雀東南飛